

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

本報今日隨報附送
交易會彩色特刊
(期五第)

中國加蓬建立外交關係

【本報訊】中國政府與加蓬共和國政府，於四月十二日，在巴黎簽署建立外交關係的條約。該約係在兩國政府代表，經友好協商後，達成一致，決定建立外交關係，並互派大使。此舉不僅符合兩國人民的利益，且為世界和平與合作之貢獻。

北京展望中日航空協定

指出是具體履行兩國聯合聲明積極成果
對日本極右勢力及蔣集團是新沉重打擊

【本報訊】北京消息：中日兩國政府，於四月十二日，在東京簽署航空協定。此舉不僅是兩國聯合聲明之具體履行，且為兩國友好關係之進一步發展。此舉對日本極右勢力及蔣集團，將產生沉重打擊。

朱德委員長和徐向前等 會見阿拉伯也門議會團

【本報訊】朱德委員長和徐向前等，於四月十二日，在重慶會見阿拉伯也門議會團。朱委員長在會見中，對也門議會團之來訪表示熱烈歡迎，並對兩國友好關係之發展表示信心。

華僑台胞港澳同胞 陸續抵京歡度五一

他們來到北京前曾在各地參觀遊覽
對祖國人民抗戰精神面貌印象深刻

【本報訊】華僑台胞港澳同胞，陸續抵達北京，歡度五一國際勞動節。他們在來京前，曾在各地參觀遊覽，對祖國人民之抗戰精神面貌，印象深刻。

本報今天隨報附送

交易會彩色特刊
(期五第)

李先念在東京會見

【本報訊】李先念將軍，於四月十二日，在東京會見各國代表。李將軍在會見中，對各國代表之來訪表示歡迎，並對中日友好關係之發展表示信心。



日本代表團成員在東京會見李先念將軍。

全國民警換新服裝

【本報訊】全國民警，將於近日內，換上全新服裝。此舉旨在提高民警之形象，並加強其執法能力。

祖國之行

【本報訊】祖國之行，是許多海外華僑之共同願望。此次之行，不僅是回鄉探親，更是對祖國之熱愛與支持。

上海工農兵大學生 首屆近三千人畢業

【本報訊】上海工農兵大學，首屆畢業生，將於近日內舉行畢業典禮。此次畢業典禮，將有近三千名學生參加。

福建前線宣佈

【本報訊】福建前線，已宣佈進入和平狀態。此舉旨在促進福建之和平與穩定。



上海工農兵大學畢業生合影。

去年豐收後擴大冬種面積

【本報訊】去年豐收後，各地農民已擴大冬種面積。此舉旨在提高農產量，並改善農民生活。

10% 利息壹分

定期存款：
九十三天8.75%
六個月9%
一年9.5%
兩年10%

周大福財務有限公司

經營業務：
• 物業按揭
• 珠寶按揭
• 股票貸款
• 各類分期付款

總行：香港皇后大道中138-140號
分行：九龍彌敦道211號
分行：九龍彌敦道211號
分行：九龍彌敦道211號

泰外長談「亞安體系」

【本報訊】泰國外交部長，將於近日內，就「亞安體系」發表談話。此舉旨在闡明泰國之立場，並促進亞洲之和平與穩定。

小川舉行招待會

【本報訊】小川將舉行招待會，歡迎各界人士之來賓。此舉旨在加強與各界之聯繫，並促進合作。

基辛格第五次到中东搞敘以脫離接觸

蘇美兩霸爭奪中東更激烈

蘇向叙供軍火圖找立足點

想拉攏一個「盟國」離間埃及及而分裂阿拉伯

【本報訊】基辛格於十九日由中東回美，據悉他在中東期間，曾與敘利亞、埃及、約旦、伊拉克等國領袖會談，並與以色列總理貝京會談。基辛格此行，旨在向各方宣揚美國之政策，並尋求各方之支持。據悉，基辛格在敘利亞期間，曾與敘利亞總統阿齊茲會談，並與敘利亞外長阿卜杜勒·納齊赫會談。基辛格在敘利亞期間，曾向敘利亞領袖宣揚美國之政策，並尋求敘利亞之支持。基辛格在敘利亞期間，曾向敘利亞領袖宣揚美國之政策，並尋求敘利亞之支持。基辛格在敘利亞期間，曾向敘利亞領袖宣揚美國之政策，並尋求敘利亞之支持。

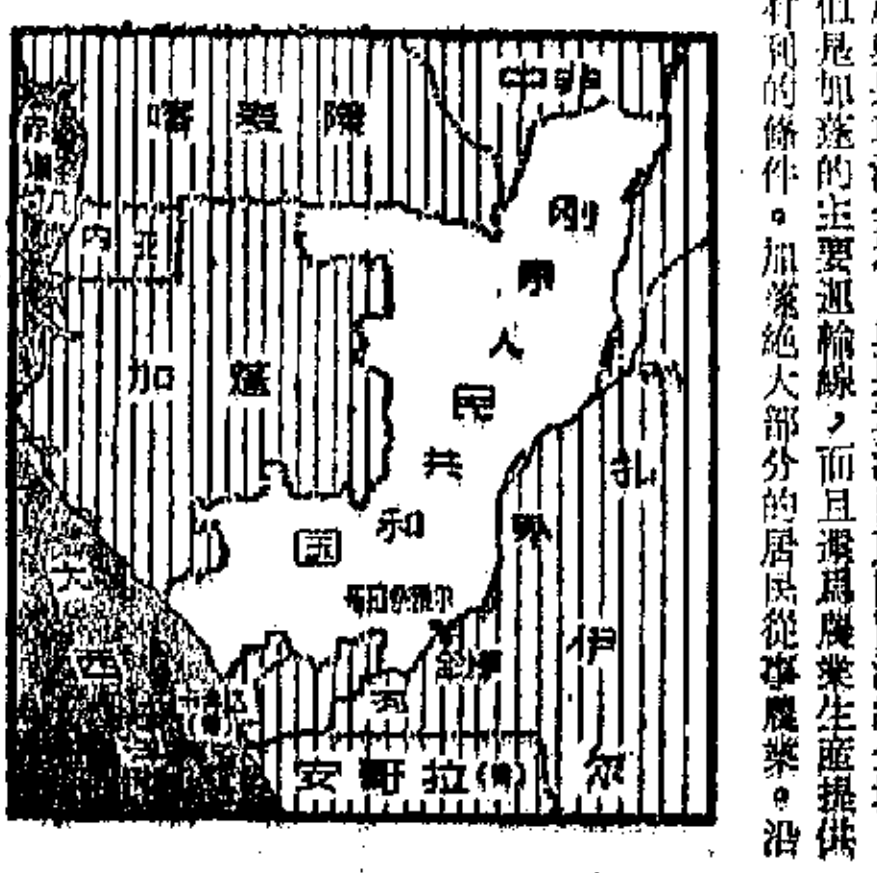
薩達特公開揭露蘇聯支持面目

埃及蘇聯矛盾激化

埃警告說對蘇行徑將以牙還牙

【本報訊】薩達特於十九日發表談話，揭露蘇聯在埃及之支持面目。薩達特指出，蘇聯在埃及之支持，旨在分裂阿拉伯世界，並使埃及淪為蘇聯之附庸。薩達特警告說，埃及將對蘇聯之行徑採取牙還牙之行動。薩達特指出，蘇聯在埃及之支持，旨在分裂阿拉伯世界，並使埃及淪為蘇聯之附庸。薩達特警告說，埃及將對蘇聯之行徑採取牙還牙之行動。

加蓬共和國



加蓬共和國位於中非南部，西與剛果接壤，南與安哥拉接壤，東與赤道幾內亞接壤。加蓬共和國之面積為二十六萬七千平方公里，人口為一百九十五萬。加蓬共和國之首都為利伯維爾。加蓬共和國之主要語言為法語。加蓬共和國之主要宗教為天主教。加蓬共和國之主要產業為石油、木材、礦產等。

舉行特別宴會

【本報訊】加蓬共和國政府將於十九日舉行特別宴會，以慶祝該國之獨立。宴會將邀請各國駐加蓬大使及政府官員參加。宴會將由加蓬共和國總統主持。宴會將有精彩的文藝表演。宴會將有精彩的文藝表演。宴會將有精彩的文藝表演。

紫金山天文台的四十年

南京紀行之六

紫金山天文台，位於南京紫金山，是中國最早的天文台之一。紫金山天文台於一九三四年成立，至今已歷四十年。紫金山天文台在過去四十年中，為中國天文學之發展做出了巨大貢獻。紫金山天文台在過去四十年中，為中國天文學之發展做出了巨大貢獻。紫金山天文台在過去四十年中，為中國天文學之發展做出了巨大貢獻。

一八娘新十九耶新

壽度婚結人老對一

【本報訊】一對老夫妻於十九日舉行婚禮，慶祝他們結婚八十年。這對老夫妻分別是八十八歲的張某和八十二歲的李某。他們於一九一四年結婚，至今已歷八十年。他們在過去八十年中，共同經歷了許多風雨，但始終相濡以沫。他們在過去八十年中，共同經歷了許多風雨，但始終相濡以沫。他們在過去八十年中，共同經歷了許多風雨，但始終相濡以沫。

與加蓬建交，迎各國貴賓

【本報訊】加蓬共和國政府將於十九日與中國建交。加蓬共和國政府將向中國派出一支代表團，以慶祝兩國建交。加蓬共和國政府將向中國派出一支代表團，以慶祝兩國建交。加蓬共和國政府將向中國派出一支代表團，以慶祝兩國建交。

黎以軍隊昨天砲戰

敘以空戰再次擴大

【本報訊】黎以邊境昨日發生激烈砲戰，雙方均有傷亡。敘以邊境亦發生空戰，敘利亞飛機擊落以色列飛機一架。敘以邊境亦發生空戰，敘利亞飛機擊落以色列飛機一架。敘以邊境亦發生空戰，敘利亞飛機擊落以色列飛機一架。

歐洲美元繼續下跌

受三月份美出現外資赤字影響

【本報訊】歐洲美元匯率昨日繼續下跌，受三月份美國出現外資赤字影響。歐洲美元匯率昨日繼續下跌，受三月份美國出現外資赤字影響。歐洲美元匯率昨日繼續下跌，受三月份美國出現外資赤字影響。

蘭博覽會中會館

萬多十五眾觀待接

【本報訊】蘭博覽會中會館將於十九日舉行開幕典禮，預計將有十五萬多名觀眾參加。蘭博覽會中會館將於十九日舉行開幕典禮，預計將有十五萬多名觀眾參加。蘭博覽會中會館將於十九日舉行開幕典禮，預計將有十五萬多名觀眾參加。

在華北邊境，有一支軍隊，正準備向華北進發。這支軍隊是由美國軍隊組成的，他們將前往華北，以維護美國在該地區之利益。這支軍隊是由美國軍隊組成的，他們將前往華北，以維護美國在該地區之利益。這支軍隊是由美國軍隊組成的，他們將前往華北，以維護美國在該地區之利益。

上海電訊局於十九日宣佈，將對電訊設備進行維修。電訊局表示，維修工作將於十九日開始，預計將持續數日。電訊局表示，維修工作將於十九日開始，預計將持續數日。電訊局表示，維修工作將於十九日開始，預計將持續數日。

在華北邊境，有一支軍隊，正準備向華北進發。這支軍隊是由美國軍隊組成的，他們將前往華北，以維護美國在該地區之利益。這支軍隊是由美國軍隊組成的，他們將前往華北，以維護美國在該地區之利益。這支軍隊是由美國軍隊組成的，他們將前往華北，以維護美國在該地區之利益。



第了成完額超市金，好大勢形產生和命革練戰業工市海上，來以展開動運孔批林批

五一前夕談感受

[illegible]

安紡總廠的工人生活區

[illegible]

地名通記

[illegible]

業餘生活多姿多彩

[illegible]

喜看今日柴達木

[illegible]

議建後華訪家專育教生衛美
制生醫脚赤採宜美
直價大很有生衛善改病防重側生醫脚赤

三國 是不恰當的——按我們的標準他們根本不是醫生。他們一般在經過三個月期訓練以後請病人入院，開刀磨骨針，並一量量量以及將人提出進行醫藥的難處；經過二年訓練後，人拔出進行醫藥的手術，並可能用布或膏藥、結綑帶等藥物。他們不接生兒，但是，這個訓練所帶來的專職使他們來說

文藝了精彩的風情
在他們的就足曾經
提供了關於拳擊兒手的
源源續來的各種武藝

在曼達
秘魯

[illegible]

五〇年，在
生助理——
治療一些不
疾病——曾
我的病人介紹

[illegible]

上。後來連克補被拍賣
了。一個外國人，帶手
錶，帶銀扣的，把這店賣
去通江打劫。

國中野史的，就是前
師。祿卡才布正在美奈
鄉，才布才布身的馬鹿
。在這因國的，就是曾經
提供了關於佛羅兒手的
羅賓羅寧的音響武器。

參加亞洲運動會全國選拔賽 旅美台灣省同胞代表團 昨晚到港即將轉赴北京

領隊溫其源盼台灣省同胞也能去北京參加選拔

【本報訊】旅美台灣省同胞代表團，昨晚（廿九日）由洛杉磯搭機抵港，領隊溫其源表示，他們此行是代表旅美台灣省同胞參加在東京舉行的亞洲運動會全國選拔賽。溫其源表示，他們在洛杉磯期間，曾與當地台灣省同胞代表團成員會面，並與當地台灣省同胞代表團成員會面，並與當地台灣省同胞代表團成員會面。溫其源表示，他們在洛杉磯期間，曾與當地台灣省同胞代表團成員會面，並與當地台灣省同胞代表團成員會面，並與當地台灣省同胞代表團成員會面。

箱款解作誤箱件文把 車家私劫口坑在匪四 坑水落拋機司笠袋蔴

材藥貴名及萬三款掠行材藥劫賊五

【本報訊】昨晚（廿九日）凌晨，四名匪徒在四坑口路，將一輛載有蔴袋、機件、文書、箱款等物的私家車搶劫。匪徒在搶劫後，將蔴袋、機件、文書、箱款等物拋入坑內。警方接報後，立即展開調查，並在坑內發現上述物品。警方表示，他們目前正在全力追緝四名匪徒，並呼籲目擊者提供線索。

食米批發價提高 工商署昨有解釋

【本報訊】工商署發言人昨（廿九日）表示，食米批發價提高，主要是由於國際市場食米價格上升所致。發言人表示，工商署將密切關注市場動向，並將在必要時採取措施，以穩定食米價格。

長洲電力增附加費 居民促解釋未獲覆

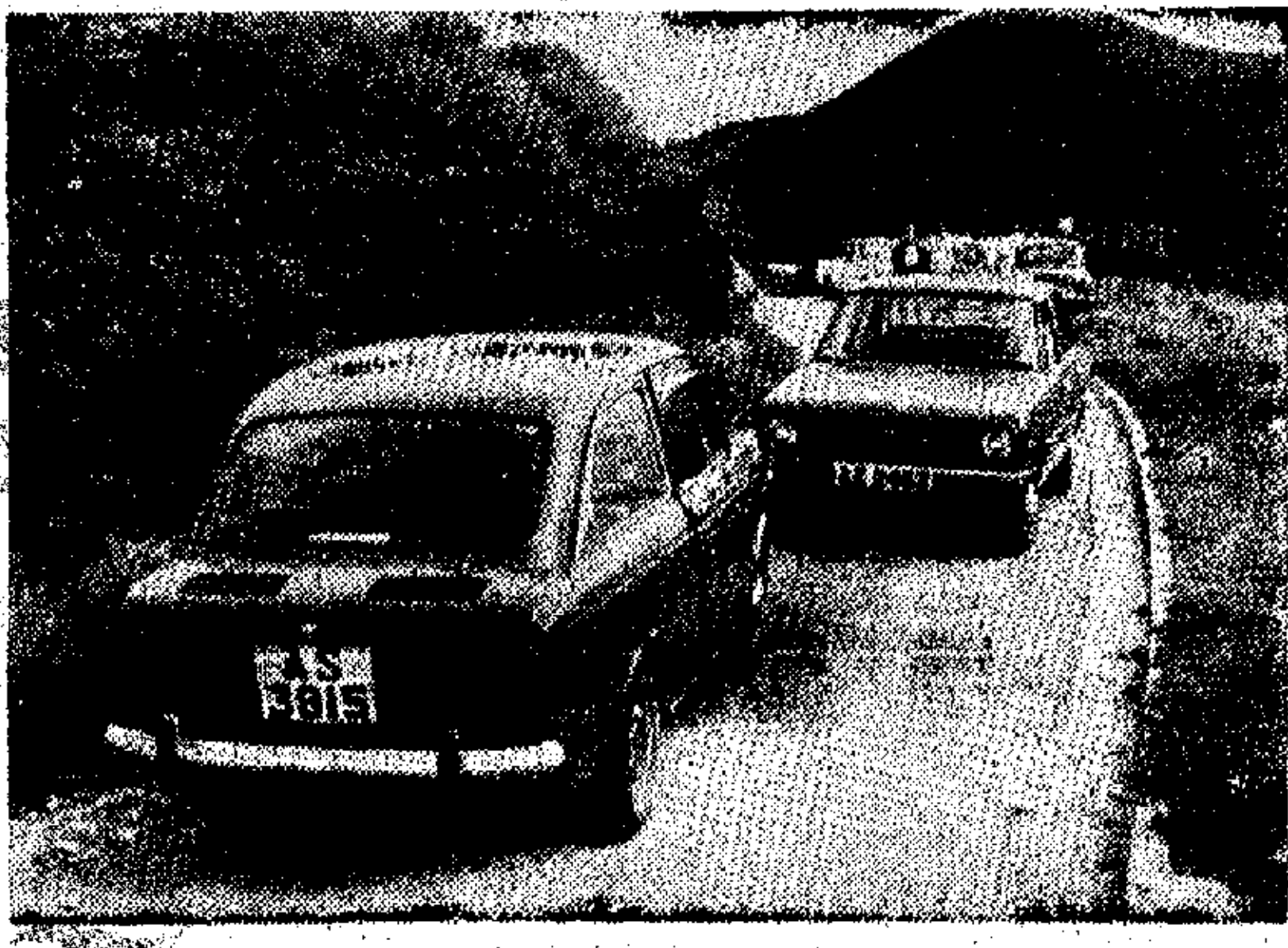
【本報訊】長洲電力增附加費，居民促解釋未獲覆。居民表示，他們對電力增附加費感到不滿，並要求電力公司作出解釋。電力公司表示，他們將盡力滿足居民的要求，並將在必要時採取措施，以穩定電力價格。

首季罪案萬兩千宗 警方稱與去年末季增加有倍

【本報訊】警方表示，首季罪案萬兩千宗，警方稱與去年末季增加有倍。警方表示，他們目前正在全力追緝四名匪徒，並呼籲目擊者提供線索。

嘉樂庇接獲電報 仍續任澳督職務

【本報訊】嘉樂庇接獲電報，仍續任澳督職務。嘉樂庇表示，他將繼續履行澳督職務，並將在必要時採取措施，以穩定澳門局勢。



（左）車家私的箱件文去劫匪四被口坑西在

青年學生大專學生 展開紀念五四活動

【本報訊】青年學生大專學生，展開紀念五四活動。學生們表示，他們將繼續發揚五四精神，為國家的繁榮和民族的復興而努力。

減產歇業 物價暴漲 工人為職業生活徬徨

【本報訊】減產歇業，物價暴漲，工人為職業生活徬徨。工人們表示，他們對未來的職業生活感到擔憂，並要求政府採取措施，以穩定物價和保障工人的就業。

時裝業 工人為職業生活徬徨

【本報訊】時裝業，工人為職業生活徬徨。工人們表示，他們對未來的職業生活感到擔憂，並要求政府採取措施，以穩定物價和保障工人的就業。

房屋司署一職員 涉嫌受賄被拘

【本報訊】房屋司署一職員，涉嫌受賄被拘。警方表示，他們目前正在全力追緝四名匪徒，並呼籲目擊者提供線索。

工人墮泥坑慘死

【本報訊】工人墮泥坑慘死。警方表示，他們目前正在全力追緝四名匪徒，並呼籲目擊者提供線索。

中大新生入學申請 五月六月辦理手續

【本報訊】中大新生入學申請，五月六月辦理手續。中大表示，他們將盡力滿足學生的要求，並將在必要時採取措施，以穩定中大局勢。

其他行業 工人為職業生活徬徨

【本報訊】其他行業，工人為職業生活徬徨。工人們表示，他們對未來的職業生活感到擔憂，並要求政府採取措施，以穩定物價和保障工人的就業。

中大校外 入場客輪

【本報訊】中大校外，入場客輪。中大表示，他們將盡力滿足學生的要求，並將在必要時採取措施，以穩定中大局勢。

國產 蝴蝶牌 雙菱牌 拉鍊

商標堅固，經久耐用，品質優良，規格齊全。

總經銷：九龍彌敦道111號 電話：442789-437389

| 毒晶七十三萬元 在五處地方搜獲 | |
|--------------------|---------------|
| （單位：元） | （單位：元） |
| 一、一〇〇〇〇〇〇〇 | 二、二〇〇〇〇〇〇〇 |
| 三、三〇〇〇〇〇〇〇 | 四、四〇〇〇〇〇〇〇 |
| 五、五〇〇〇〇〇〇〇 | 六、六〇〇〇〇〇〇〇 |
| 七、七〇〇〇〇〇〇〇 | 八、八〇〇〇〇〇〇〇 |
| 九、九〇〇〇〇〇〇〇 | 十、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 十一、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 十二、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 十三、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 十四、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 十五、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 十六、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 十七、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 十八、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 十九、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 二十、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 二十一、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 二十二、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 二十三、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 二十四、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 二十五、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 二十六、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 二十七、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 二十八、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 二十九、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 三十、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 三十一、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 三十二、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 三十三、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 三十四、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 三十五、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 三十六、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 三十七、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 三十八、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 三十九、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 四十、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 四十一、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 四十二、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 四十三、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 四十四、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 四十五、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 四十六、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 四十七、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 四十八、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |
| 四十九、一〇〇〇〇〇〇〇〇 | 五十、一〇〇〇〇〇〇〇〇 |

由美小輪

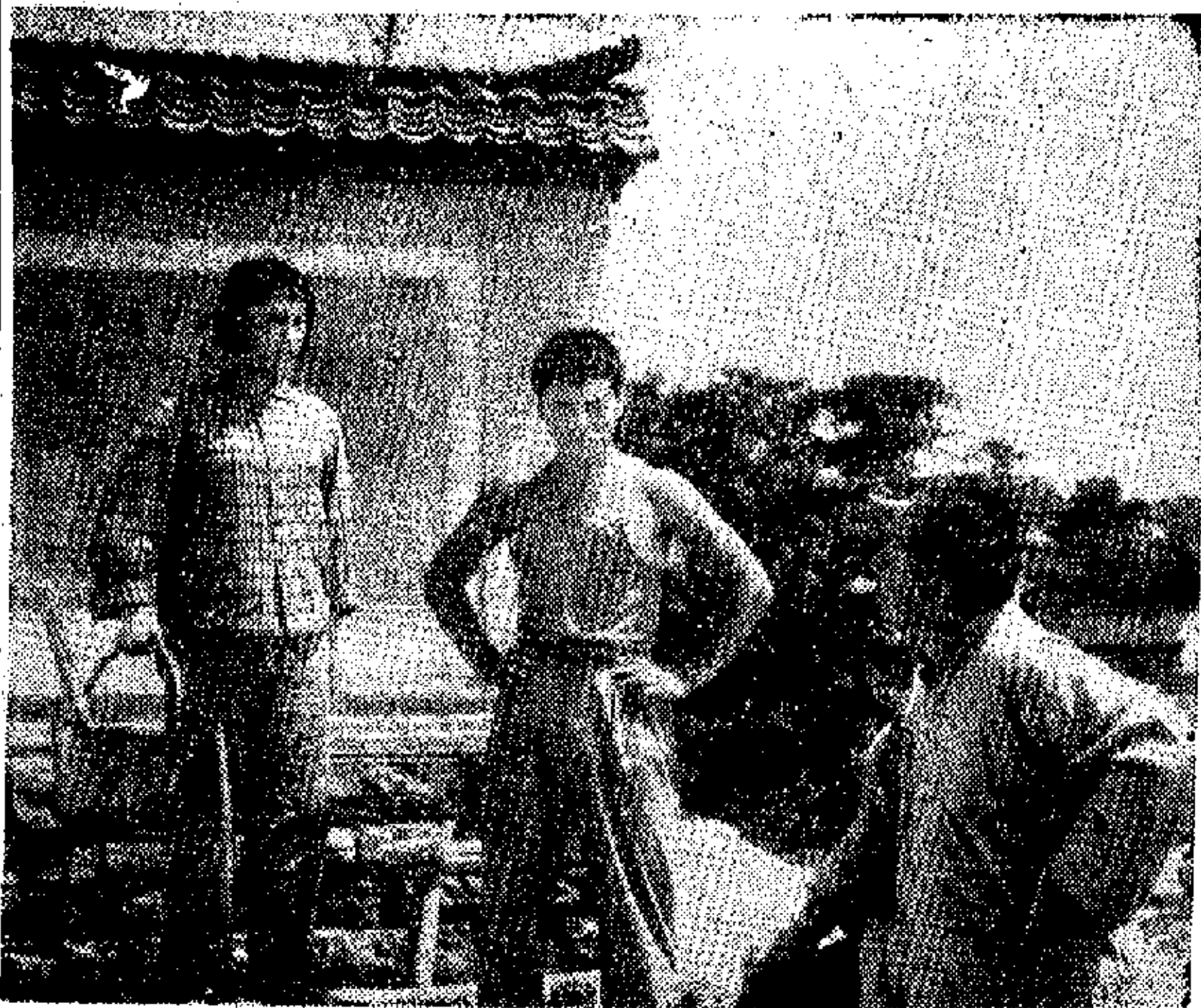
由美小輪，由美小輪，由美小輪。

中大校外

中大校外，中大校外，中大校外。

入場客輪

入場客輪，入場客輪，入場客輪。



韓小華和焦淑紅把原裝性夏子分家場出來



黨書記王國忠，指示大家以階級鬥爭為綱，打好黨收這一仗。

乾陽天

——照劇分部——



春長道長杜作合產生常原場山東▲



環分子密謀劫掠黨社



張繼(左)本立馬計會把，部內領整杜作合▲



錢貴東到運德參把福連止阻春長道▲



環分子密謀劫掠黨社

由美新邨至中環 小輪新增天線

鐘分六十時需只程每「士的上水」
走班明加今輪小洲長至島港

【本報訊】由美新邨至中環的小輪，因客量增加，現已增加班次。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。

【本報訊】由美新邨至中環的小輪，因客量增加，現已增加班次。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。

【本報訊】由美新邨至中環的小輪，因客量增加，現已增加班次。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。

【本報訊】由美新邨至中環的小輪，因客量增加，現已增加班次。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。

【本報訊】由美新邨至中環的小輪，因客量增加，現已增加班次。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。

【本報訊】由美新邨至中環的小輪，因客量增加，現已增加班次。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。該公司表示，新增加的小輪，每小時只需六十分鐘，由美新邨至中環，再由中環至長洲，再由長洲至香港島。

三院籌建工校 昨訪教育局促當局撥地

四間中學五年級將劃一收費

【本報訊】由三院籌建工校，昨日訪問教育局，促請當局撥地興建。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。

【本報訊】由三院籌建工校，昨日訪問教育局，促請當局撥地興建。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。

【本報訊】由三院籌建工校，昨日訪問教育局，促請當局撥地興建。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。

【本報訊】由三院籌建工校，昨日訪問教育局，促請當局撥地興建。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。

【本報訊】由三院籌建工校，昨日訪問教育局，促請當局撥地興建。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。

【本報訊】由三院籌建工校，昨日訪問教育局，促請當局撥地興建。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。該校表示，該校將興建四間中學，五年級將劃一收費。

工聯會今視勞動節 其他工會亦已定期慶祝

晚上七時半至九時半舉行酒會

【本報訊】由工聯會籌辦，今日舉行勞動節慶祝活動。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。

【本報訊】由工聯會籌辦，今日舉行勞動節慶祝活動。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。

【本報訊】由工聯會籌辦，今日舉行勞動節慶祝活動。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。

【本報訊】由工聯會籌辦，今日舉行勞動節慶祝活動。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。

【本報訊】由工聯會籌辦，今日舉行勞動節慶祝活動。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。

【本報訊】由工聯會籌辦，今日舉行勞動節慶祝活動。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。該會表示，該會將於晚上七時半至九時半舉行酒會。



景情的出進外向通經由島國。通真日昨通臨山子舞舞二第

Various small advertisements and notices, including real estate listings, business announcements, and local news snippets.

天津 報公大

憶紅映

謝雨農

村舍 (遺著)

謝雨農



新華社圖片

北京紡織女工

把批林批孔斗争進行到底



北京紡織女工在批林批孔斗争中，表現了高度的政治覺悟和鬥志。她們在生產之餘，積極參加各種形式的學習和討論，不斷提高思想水平。...



七、情海生波

荒林裏的呻吟聲

在荒涼的山路上，一個瘦弱的人影，正艱難地向前邁步。他叫王德勝，是一個被生活壓垮了的男人。...

二六、啼笑皆非

王德勝，這名字聽起來就很滑稽。他是一個被生活壓垮了的男人，他的故事在荒林裏展開。...

三、小問題

這是一個關於小問題的故事，它發生在一個平凡的日子。...

我這油站的伙計

這是一個關於油站伙計的故事，它發生在一個平凡的日子。...

三站出老本

這是一個關於三站出老本的故事，它發生在一個平凡的日子。...

賊樓

這是一個關於賊樓的故事，它發生在一個平凡的日子。...

才子

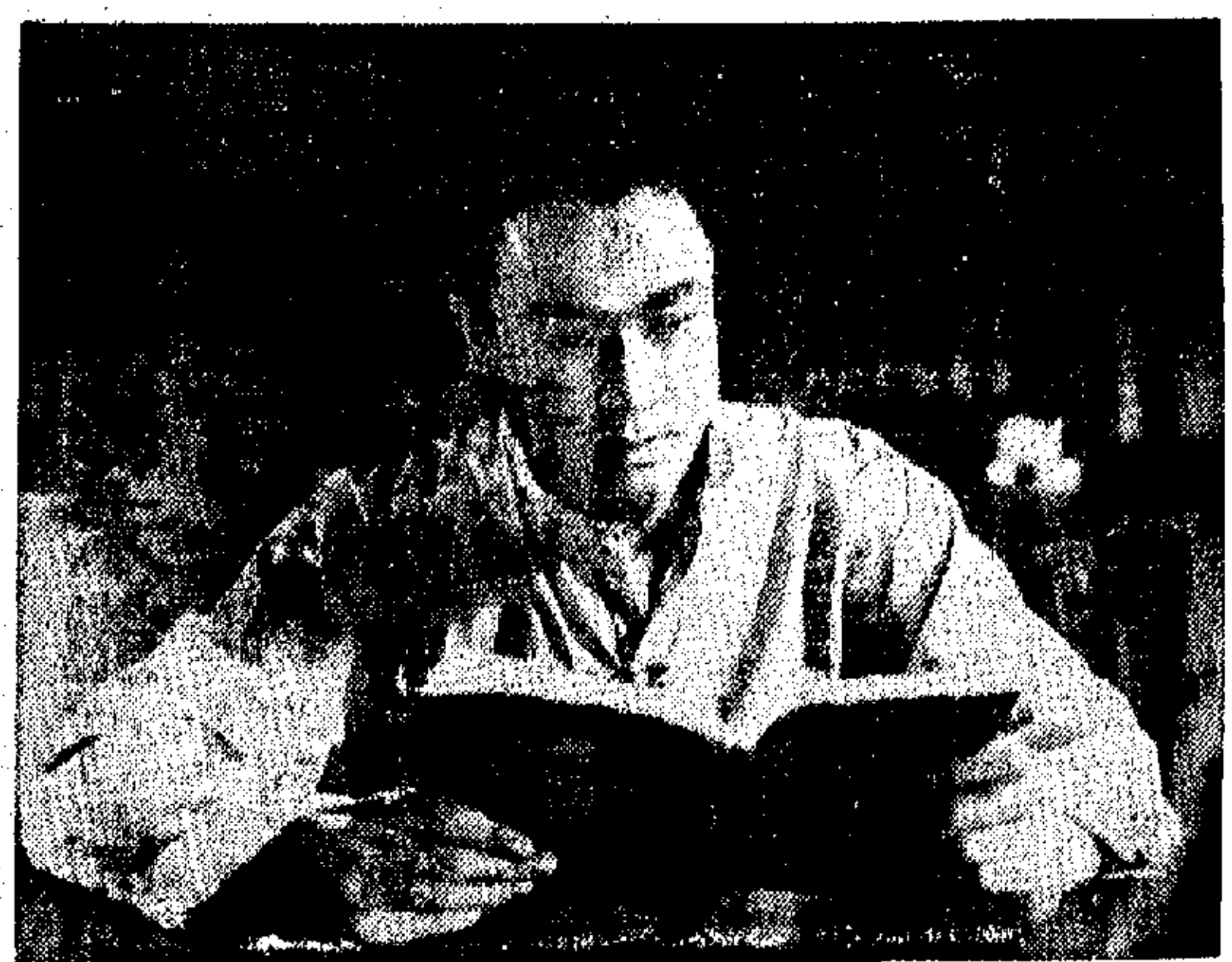
這是一個關於才子的故事，它發生在一個平凡的日子。...

三站出老本 (續)


這是一個關於三站出老本的故事，它發生在一個平凡的日子。...

賊樓 (續)

這是一個關於賊樓的故事，它發生在一個平凡的日子。...




武裝鬥爭在莫三鼻給


集天酒
 葡葡汁的狀如圖一
 葡葡汁對人生發生影響，使人生對社會人民政治競爭的性力增加，加集於非洲洲葡葡汁三集

憶紅映

[illegible]

美國還有越南戰爭



東亞新報

——對蔣逃避兵役青年及逃兵問題尚未解決——

廖念倫

美國軍艦雖經已驅離越南戰場達一年了，但是，另一場美國的越南戰爭仍在繼續着。那就是在越南戰爭過時，大批青年服了義務役而退回國的問題。

時刻今日，大批青年仍未能重返故鄉，因為他們一旦回去，就要受到追察，以懲治其後方的舉止。

這一年來，美國國內曾出現出名的「逃避兵役運動」，希望政府放棄主張，令各青年暫停服役，而不追究。發動這項運動的人指出，學界雖然已告結束，任使他們是留居國外，有或不能回歸，畢竟不是一件應該英倫拘捕的事，總歸該有個一結。

大公園

[illegible]

「五百光洋買得來」

林翠語

「只許州官放火，不許百姓點燈。」真是有此理。
談到「一箭雙雕」，記得最妙的「斷腸花」裏有一幕有「損竹傷木」，寫得極精確，風刺入骨。

小說寫道：
「余一日帶事，偶出遊至城廂，忽見壁上新題一聯，細視之，即『損竹傷木』數語，其詞曰：
一、芭蕉雨打四鄰聲，慘綠愁紅四散生。
二、芭蕉雨打四鄰聲，慘綠愁紅四散生。常奈老殘難補恨，幾番春夢又驚醒。
三、芭蕉雨打四鄰聲，慘綠愁紅四散生。便道此日無情甚，近近秋風特地生。
四、芭蕉雨打四鄰聲，慘綠愁紅四散生。一語道破無情真面目，誰知無情是這員兵！」
讀成英文也，也翻譯了通着『損竹傷木』，不過說得比較淺，流於八股調子二十一行，如：

With hange
and horns
By brackets
pervium
just mitted
to two persons
Above said
Of second
Grand he found
The lower
gave
He rides,
This humble or
Yes, this as
end him
When off
Absorv man
The man b
proud by.

貝却敵、路易·艾黎合著

[illegible]

巴西的蛇

[illegible]

以色列軍事優勢的結束

第四、中東戰事側記之十五

「艷陽天」的兩首歌曲

世界新刊，估計其 何要了一層皮很可怕，我，很有距離。因殘

角陣地先充在金錢的漩渦裏，當
上，然後也在這個時期，一個是
增長迅速，真下血本的決心啊！
放火！

津成、膠州
抱成一個團
社會主義大道路他們走定了
黨規軍紀通通不顧
歐戰是優秀的，導演的
我的劇情預告有三：一、趙世傑的
緊要關頭請看官報。

魯南



香港南興火風
橫二號廿
七〇八五



交易會的來賓們在參觀中國農業戰線的紅旗——山西省昔陽縣大寨大隊的模型

The red banner in agriculture—a model of the Tachai Production Brigade at Hsiyang County, Shansi.

大寨——欣欣向榮的新農村

農業學大寨前展出了大寨大隊先進典型事迹，大寨大隊首次派出社員前來講解，受到來賓們的歡迎。大寨，是中國人民的偉大領袖毛主席親自提倡的一面紅旗。大寨人民在毛主席革命路線指引下，堅持政治掛帥，思想領先的原則，自力更生，艱苦奮鬥的精神，愛國家、愛集體、愛社會主義的共產主義風格。他們與地鬥、與天鬥、與階級敵人鬥，與自然鬥，把一個窮山莊，建設成欣欣向榮的新農村，成為全國農民學習的榜樣。

無產階級文化大革命以來，大寨人民堅持黨的基本路線，狠批劉少奇、林彪反革命的修正主義路線，不斷提高階級鬥爭，路線鬥爭和無產階級專政下繼續革命的覺悟，不斷向生產的深度和廣度進軍，為革命做出新貢獻。一九七二年二月至一九七三年六月，這裏遭受了持續十七個月的乾旱，大寨人民深入批林整風，以沒有見過的大旱，戰勝了沒有見過的大旱，奪得了大豐收。一九七三年，糧食總產量創歷史最高水平。

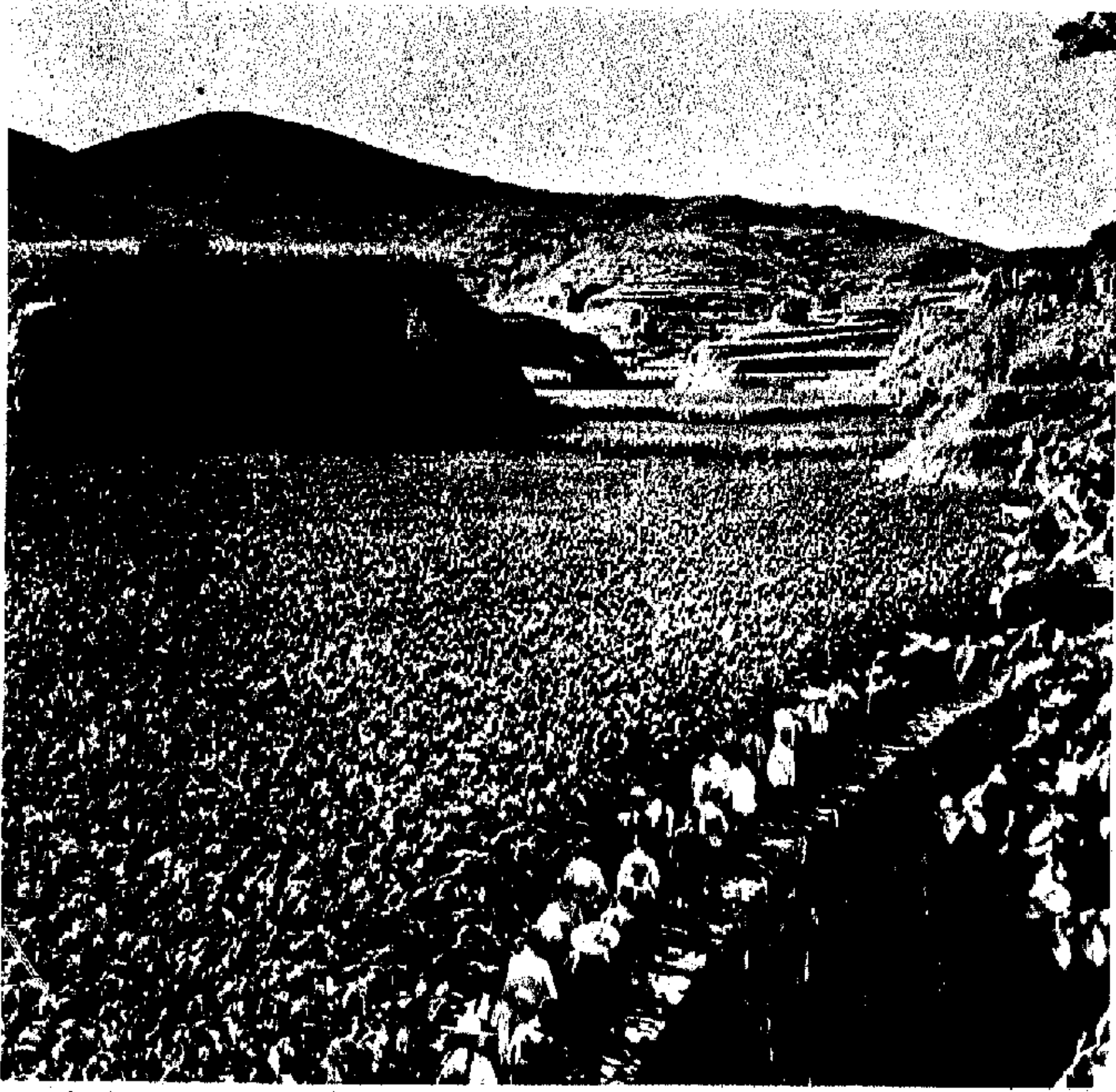
目前，虎頭山下春光明媚，一片朝氣蓬勃景象。山西省昔陽縣大寨公社大寨大隊的幹部和社員，個個鬥志昂揚，躍躍欲投入批林批孔鬥爭。同時，人人鼓足幹勁，修造新農田，大開備耕、春耕。

在批林批孔運動的推動下，大寨的幹部和羣眾為着“高產再高產”的目標費着心思。社員們開會熱烈討論增產的措施，黨支部開會研究羣眾提出的意見，最後，確定了今年的種植計劃、新的增產方案和戰鬥任務。大隊長賈承讓代表黨支部宣佈：

今年，大寨的農業生產要做到“兩不同”：作物安排上不同於往年；大部分土地的種植方法不同於往年。今年，大寨除在種上了小麥的五十畝地種小麥和玉米套種以外，還要拿出一百多畝地，改為寬整種玉米，整地上種黑豆，黑豆收了再套種小麥。玉米加黑豆一畝地全年要產糧一千三百斤以上。今年，大寨還要搞小麥移栽試驗，提高小麥的單位面積產量！大寨還要大搞水利建設，把水引上虎頭山，進一步建立渠、池、旱井配套的灌溉系統，把水澆地面積擴大到四百畝以上。

“以糧為綱，全面發展”農業要奪取新豐收，林、牧、副各業也要有新發展。以前，大寨已經栽種六十多畝蘋果樹、桃樹，幾萬株核桃樹，在虎頭山頂栽種了大片松樹。今年，大寨又在山上栽了大批蘋果樹和桃樹，還要把五萬多株松樹栽到虎頭山上去。至此，虎頭山就基本實現綠化。

英雄的大寨社員，在繼續革命的大道上奮勇前進，他們不斷地給自己提出新的奮鬥目標。他們滿懷信心地說：在毛主席的革命路線指引下，今年的新目標一定能夠達到！



大寨的人造「小平原」上莊稼長勢喜人，豐收在望。

The man-made plain at Tachai.

白音希勒——富饒的草原

三位年輕的蒙古族姑娘，從遼遼的內蒙古自治區，來到了廣州交易会。她們穿著鮮艷的民族服裝，向交易會來賓們介紹內蒙古自治區四子王旗白音希勒大隊學大寨的事迹，很受歡迎。有不少外國朋友還要求與她們合影留念。

一位名叫杜丹的蒙古族姑娘告訴記者：蒙語「白音希勒」的意思，就是「富饒的草原」。內蒙古自治區四子王旗白音希勒公社白音希勒大隊，位於陰山北麓的乾旱荒漠草原上，總面積約五百平方公里，地勢高寒，風大沙多，十年九旱，水源奇缺。解放前，人煙稀少，一片荒涼，僅有一千九百頭牲畜，百分之九十以上靠王公牧主剝削，廣大貧苦牧民受著重重剝削和壓迫，掙扎在苦難的深淵。

解放後，在偉大領袖毛主席和中國共產黨的領導下，白音希勒各級人民翻身做了主人。在毛主席的革命路線指引下，他們以大寨為榜樣，自力更生，建設草原。特別是經過無產階級文化大革命和批林整風運動，白音希勒面貌發生了深刻的變化。

針對這裏乾旱缺水的自然特點，發動羣眾尋找水源，興修水利。幾年來共完成土石方十二萬五千多立方米，打新井五十九眼，開闢無水旱場一百多平方公里，興建三千二百米長的截流工程，使飼草飼料基地得到灌溉。

建立飼草飼料基地六十百餘畝，每年可打草一百五十萬斤，生產飼料十萬斤，使牲畜安全過冬有了保證。

積極改善飼養管理條件，提高抗禦自然災害的能力。開展羣衆性的改良畜種和防治畜病等工作，使牲畜質量顯著提高。目前改良羊已佔總數的百分之七十一點二。

經過幾年的艱苦奮鬥，改變了原有的生產條件，促進畜牧業穩定發展，連續七年獲得豐收。一九七三年牲畜總頭數達一萬九千一百七十九頭（隻），比無產階級文化大革命前增加了百分之二十四十七。

隨著生產的發展，集體經濟日益壯大，對國家貢獻逐年增長，社員生活也有很大改善。近年來已經基本實現了定居，結束了逐水草而居的游牧生活，今日的白音希勒呈現出一派欣欣向榮的興旺景象。

從糧油展館看我國農業

隨着交易會糧油食品館裏，就使人覺得它比上屆的面積大了兩倍多，展品的品種也比去屆更加豐富，質量更加提高，顯示出我國農業在「以農業為基礎、工業為主導」的發展國民經濟總方針的指引下所取得的豐碩成果。

本屆交易會糧油食品館的面積達四千多平方公尺，展出了一千六百多個品種，其中大米佔七十九種，雜糧六十種，豆子九十種，油料十五種，而且大部分是我國多年來保持高產穩定的產品，質量有所提高，從一定程度上反映出我國在農業方面取得全面豐收的規模。

建國以來，我國的糧食產量增加了一倍多。去年，我國人民在嚴重的南澇北旱的情況下，堅持艱苦奮鬥，終於又取得了農業的全面豐收。由於我國糧食生產增加，現在我國除了已經做到國內糧食自給之外，還可以出口；同時，過去缺糧的河北、山東、河南三省和江蘇、安徽兩省的北部地區，也實現了糧食自給，開始扭轉了南糧北調的局面。

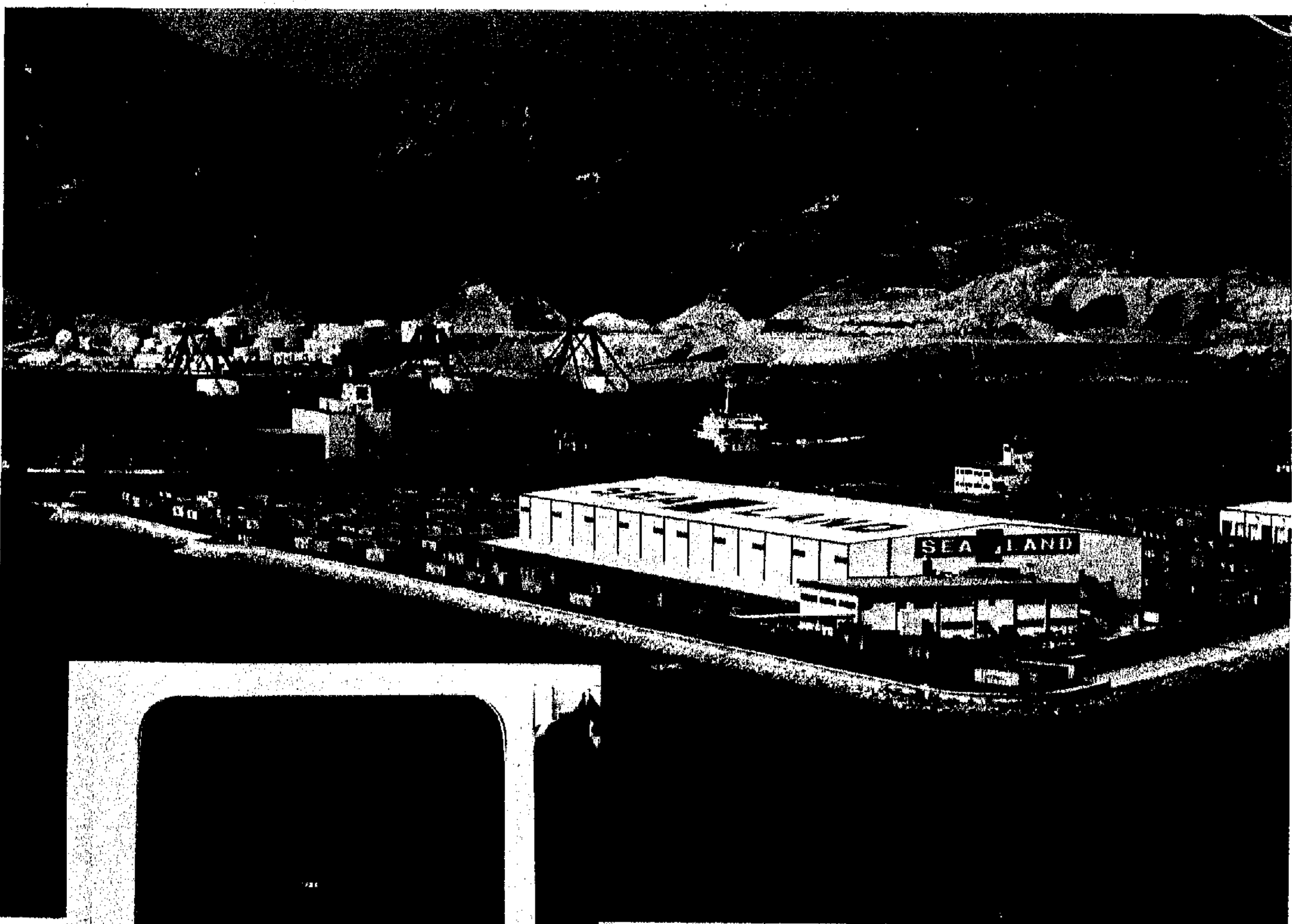
從糧油食品館展出來自全國各地的大米中，可以看到我國的大米生產已經不單集中在華東地區，而是遍及全國，從這裏亦可以看到我國農業發展和普及的一個側面。



大寨之花草草原——內蒙古自治區四子王旗白音希勒大隊，夏季草地水草豐茂，大小牲畜穩定發展。

The flower of Tachai flourishes on the grassland—a Mongolian production brigade.

海陆七号货箱船与专用货箱码头



海陆七号是世界最快、最大货箱船之一。航速每小时33里，运载货箱1096个。海陆联运公司提供远东、加拿大、美国、加勒比海各埠之间最短的直接运输时间。位于葵涌的世界最现代化货箱码头，专为海陆联运公司的顾客而设，使海港延搁的开支減至最低。

海陆联运公司太平洋快捷货箱船服务，欢迎垂询。

新型货箱船队输送货物快捷保当

美国海陆联运公司

香港康乐大厦501室 电话：5—256187

SEA LAND



器械交易
medical equipment.



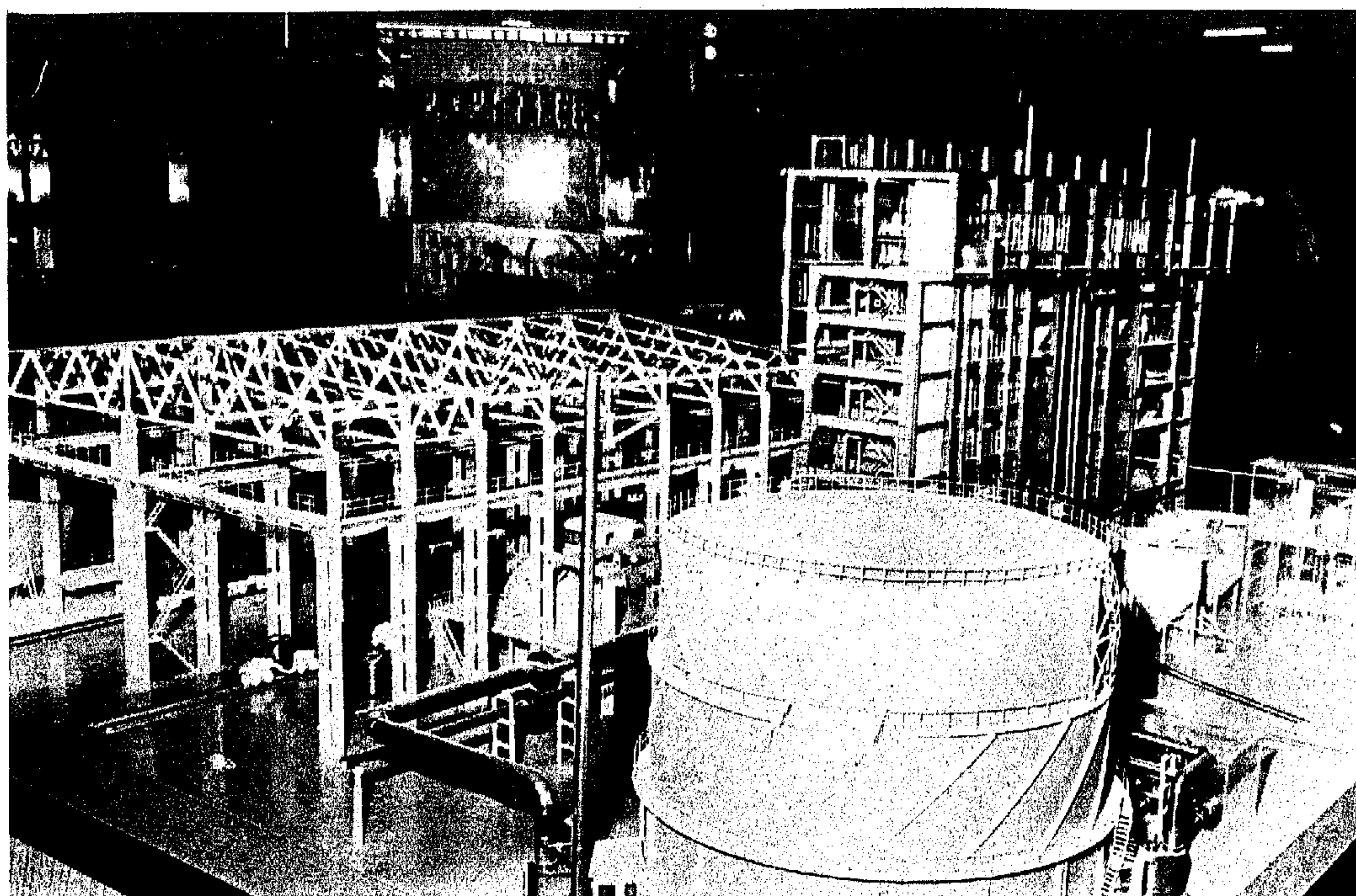
WORLD AUTO-
MANUFACTURERS
固定劑

從前完成
，請保證

性能：
1. 預防線！
2. 止滑線！
3. 代替強力

性能：
1. 預防線！
2. 止滑線！
3. 代替強力

性能：
1. 預防線！
2. 止滑線！
3. 代替強力



五金礦產館展出的我國自己施工建造年產七十萬噸鋼的純氧頂吹轉爐車間模型
A model of a steel mill now under construction. It is designed to produce 700,000 tons of steel a year.

五金材料一半是新產品

我國礦山建設和冶金工業有了更大發展

正在廣州舉行的第三十五屆中國出口商品交易會，展出了五百多種五金材料。其中有一半是首次展出的新產品。這標誌著自從無產階級文化大革命以來，我國的礦山建設和冶金工業有了更大的發展。

以工業上的主要材料鋼鐵來說，就有不少新的品種。目前，我國能生產的鋼種達到一千種以上，包括有用於建造橋樑、製造海洋輪船和超音速飛機的鋼種金屬材料。交易會中展出了用低合金鋼製成的火車輪箍，以至直徑達一點七六六米的合金鋼軋軋，那是耐高溫耐腐蝕的，適合於飛機工業。另一種看來貌不驚人的金屬棒子，却是較難冶煉的超低碳合金不銹鋼材，應用於原子能工業上。

展出的這些鋼材產品，都是在自力更生的基礎上，充分利用我國的礦產資源生產出來的。在無產階級文化大革命中，各鋼鐵聯合企業把生產建設的重點轉移到礦山建設上來，這對保證礦山供應、提高鋼鐵產量，發揮了重大作用。交易會五金展館中，還展出了礦山機械化建設的模型和純氧頂吹煉鋼的模型。至今為止，我國的鐵礦石產量和鋼產量，已較文化大革命前的一九六五年增長一倍以上。

在我國發展工業的過程中，中小規模的工廠發揮了積極的作用。交易會展品中有一種型的空心導管，是雙水內冷發電機的用材。那是上海吳淞鋼鐵廠生產的。這間工人不多的街道小廠，過去生產五百種產品，文化大革命以來，增至三千多種。

除了鋼材品種外，還展出其他金屬品種。純度達百分之九十九點九九的高純金屬，一方面反映了我國冶金工藝的提高，同時說明了向先進工業和科技上的發展已具備基礎。高純的金屬是電子工業上使用的必要材料。同時，高純鋁是原子反應堆的包殼材料，高純鎢是反應堆用的載熱體，高純鈷是反應堆中的液態冷卻劑。高純銅，則是紅外線探測器的原料。

往屆的交易會中，曾經展出了多晶性和單晶硅。這屆首次展出了單晶碲化鎢，顯示我國電子工業的進一步發展。

展館中還有用小瓶子裝着的多種不同顏色粉末，那是我國生產的稀土氧化物和合金，是宇宙航行設備上使用的材料。



五金礦產館一角
A corner of the Metals and Ores Hall.

海特南產 椰子糖

有壹磅裝、四磅、八磅、十六磅

鮮果汁、軟糖
各式水果糖類
各式包裝餅乾
兼營各種干果、什貨、粉麵等。

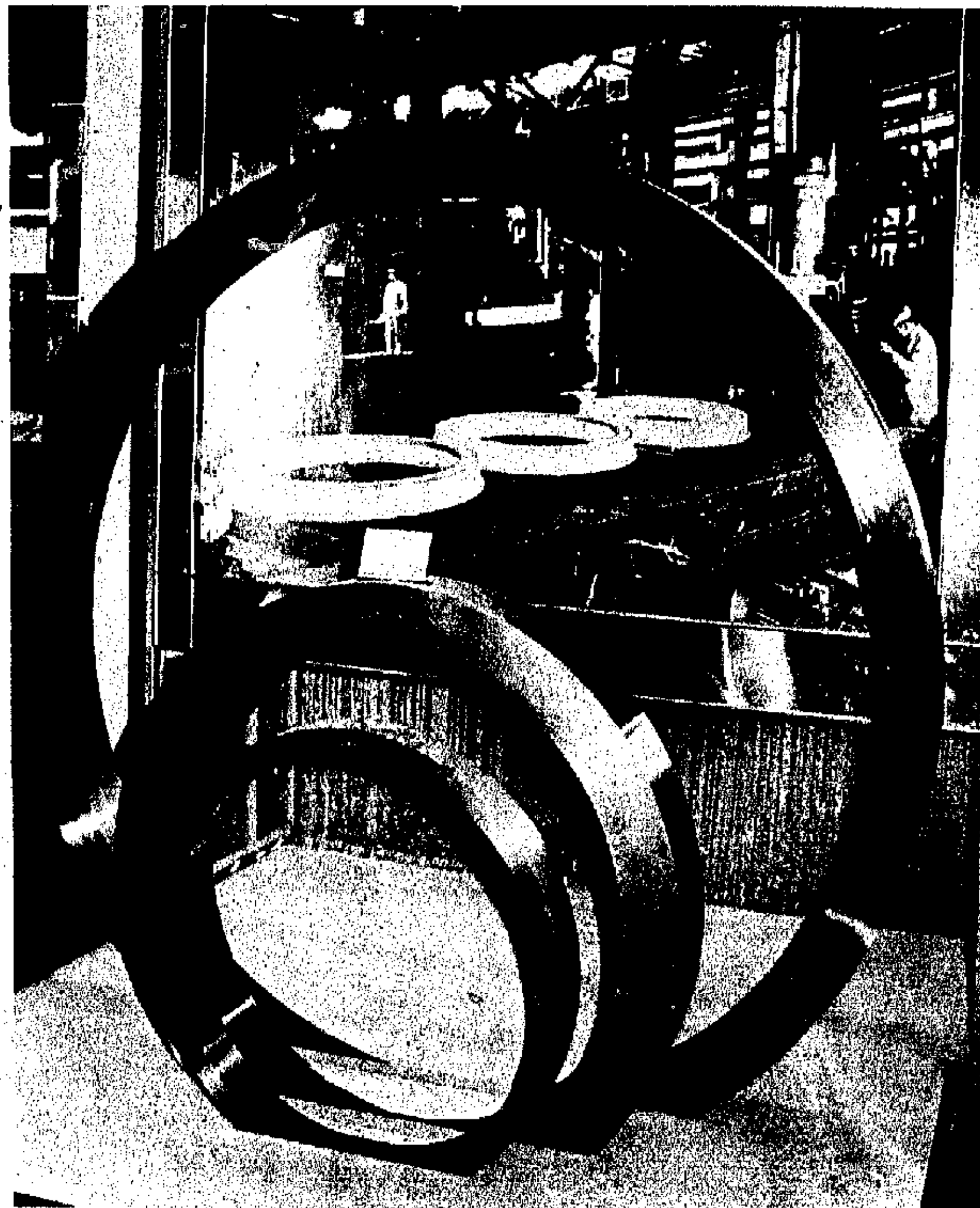
廣式阿媽餅、紅豆餅
總經銷：長合公司
地址：香港永樂街102號
電話：5-437746-431100



大慶自製的快速鑽并用高效新型刮刀鑽頭
A new-type drilling head made for the high-speed driller built by workers in Taching.

達國際水平的
合金鋼軋軋

Alloy steel products
up to world standards.



她教導孩子摺紙藝術，並不單只是責任
替孩子散心解悶，消磨時間，同時也是她的興趣所在；我們深信，
所有乘客們亦會樂在其中。

時刻難忘，顧客至上

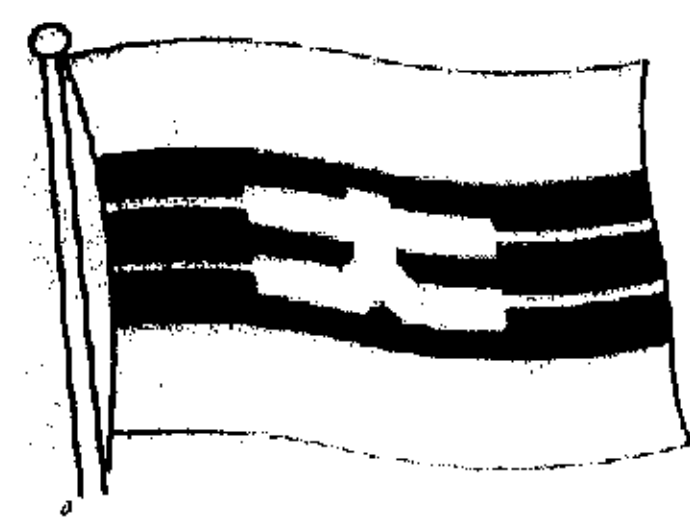


日本航空公司
香港中環皇后大道中
客務部電話：5-230081
貨運部電話：5-245011

大阪商船三井船務株式會社

Mitsui O.S.K. Lines

致意



總代理：大阪商船三井船務(香港)有限公司
香港干諾道中康樂大廈十二樓 電話：5-240171
GENERAL AGENT: MITSUI O.S.K. LINES (H.K.) LTD.
1212, CONNAUGHT CENTRE HONG KONG
TEL: 5-240171

KUNG CHEONG HONG

公昌行

國產海豹牌皮衣經銷商

SEAL BRAND CHINA-MADE LEATHER
GARMENT EXPORTER

LARGE STOCK ON MEN/WOMEN
LEATHER GARMENT FOR EXPORT
AND WHOLESALE

WELCOME SAMPLES SUPPLIED
PUNCTUAL DELIVERY

45B GARNARVON ROAD 3/F., KOWLOON.

TEL 9-662261 3-668473



交易會開幕後，洽談熱烈。圖為紡織品館一角。
Business discussions going on in a corner of the Textiles Hall.



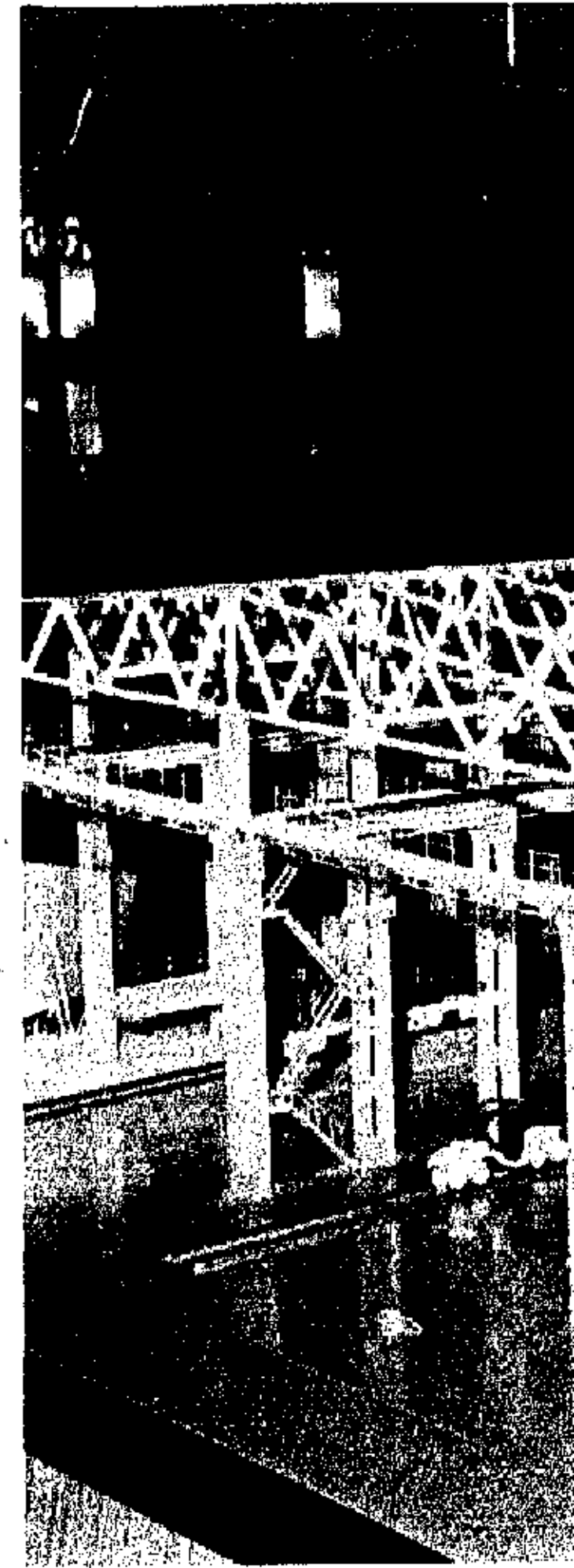
來賓在洽談醫療器械交易
Negotiation on medical equipment.



中外客商在洽談草織品
A negotiation session on straw-ware.



設在三樓的一處洽談室
A conference room on the second floor.



五金礦產館展示
A model of a steel m...

我國礦山建設和冶金工業有了更大發展 五金材料一半是新產品

正在中國出了五百多... 五金材料一半是新產品... 我國礦山建設和冶金工業有了更大發展... 五金材料一半是新產品... 我國礦山建設和冶金工業有了更大發展... 五金材料一半是新產品...

樂泰牌黏接固定劑 LOCTITE[®] ADHESIVE & SEALANTS

樂泰牌黏接固定劑能為閣下及工業界解決所不能解決的問題 //

使用 RC-601，能立即固定軸承之圓柱軸心，可防磨損損壞，或用米膠帶已鬆動之軸承及圓柱軸心，使之轉動如新。

止漏密封劑 (PIPE SEALANT WITH TEFLON)，含有聚四氟乙烯，用以密封喉管螺絲口處，能防洩漏及洩氣。

使用 RC-35 或 RC-40，能固定滑輪之圓柱軸心，無需用螺絲釘之鎖緊，螺絲釘之附件來作固定。

使用 RC-35 或 RC-40，能固定滑輪之圓柱軸心，無需用螺絲釘之鎖緊，螺絲釘之附件來作固定。

使用 TL-222，能防止小型螺絲於機器轉動時之鬆脫。

使用 312 號強力黏接劑，或用 IS-12 及 IS-04 E 超級黏接劑，能將螺絲鎖緊於螺絲口處，能防止螺絲鬆動，並能防止螺絲口處之損壞。

點膠劑，能瞬間形成任何形狀之黏片，對突出螺絲 (圓筒 FLANGE) 或螺絲接合面之點膠黏接，最為有效。

使用 TL-242，能防止螺絲於螺絲口處之鬆脫，並能防止螺絲口處之損壞。

使用 TL-242，能防止螺絲於螺絲口處之鬆脫，並能防止螺絲口處之損壞。

防止鬆脫劑
TL-222
271, 272, 242, 291
防止各種大小螺絲及螺絲釘於螺絲口處之鬆脫。

防止洩漏劑
RC-601
40, 31, 49, 41 此種黏劑，可密封喉管螺絲口處，能防洩漏及洩氣。

強力固持劑
RC-35
RC-35, RC-40 對各種各式之螺絲，螺絲釘，螺絲母，螺絲帽，螺絲墊圈，螺絲鎖，螺絲釘，螺絲帽，螺絲墊圈，螺絲鎖，螺絲釘，螺絲帽，螺絲墊圈，螺絲鎖。

瞬間強力黏接劑
312
LOCTITE 312 超級黏接劑，能將螺絲鎖緊於螺絲口處，能防止螺絲鬆動，並能防止螺絲口處之損壞。

迅速超級黏接劑
IS-12
IS-12, IS-04, IS-05 超級黏接劑，能將螺絲鎖緊於螺絲口處，能防止螺絲鬆動，並能防止螺絲口處之損壞。

強力黏接劑
300
300, 311, 117/S 黏接後，任何螺絲釘，螺絲帽，螺絲墊圈，螺絲鎖，螺絲釘，螺絲帽，螺絲墊圈，螺絲鎖。

接頭密封劑
311
FLANGE SEALING PLASTIC GASKET 40, 31, 49, 41 此種黏劑，可密封喉管螺絲口處，能防洩漏及洩氣。

填補接縫膠
312
EPOXY 40, 31, 49, 41 此種黏劑，可密封喉管螺絲口處，能防洩漏及洩氣。

抵抗腐蝕噴劑
312
LOCTITE 312 超級黏接劑，能將螺絲鎖緊於螺絲口處，能防止螺絲鬆動，並能防止螺絲口處之損壞。

防銹噴劑
312
LOCTITE 312 超級黏接劑，能將螺絲鎖緊於螺絲口處，能防止螺絲鬆動，並能防止螺絲口處之損壞。

陳列室：
九龍海運大廈225號
電話：3 679225, 3 679213

SOLE AGENT FOR HONG KONG
LOCTITE CORP. (H.K.) LTD.

任何牌子汽車製造廠都採用

ADHESIVES SEALANTS 樂泰 LOCTITE BONDERS 黏接固定劑

- 「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：
- | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|----|------|----|-----|-------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 通用 | 福特 | 克萊斯勒 | 道奇 | 龐蒂克 | 奧斯摩別克 | 沃爾沃 | 奔馳 | 奧迪 | 大眾 | 本田 | 豐田 | 日產 | 三菱 | 鈴木 | 本田 | 豐田 | 日產 | 三菱 | 鈴木 |
|----|----|------|----|-----|-------|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

「樂泰」黏接固定劑為下列汽車製造廠所採用：

大阪商船三井

Mitsui O.S.

致

總代理：大阪商船三井

香港干諾道中康樂大廈十

GENERAL AGENT: MITSUI

1219, CONNAUGHT CENT

TEL: 6-24

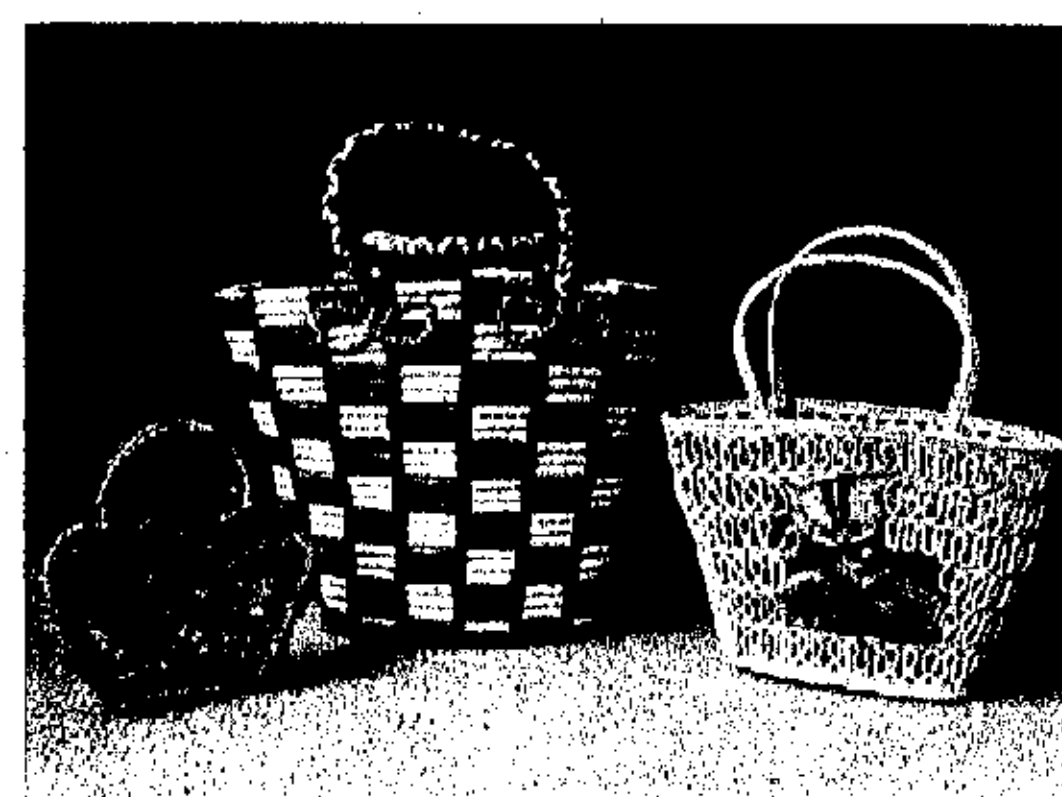
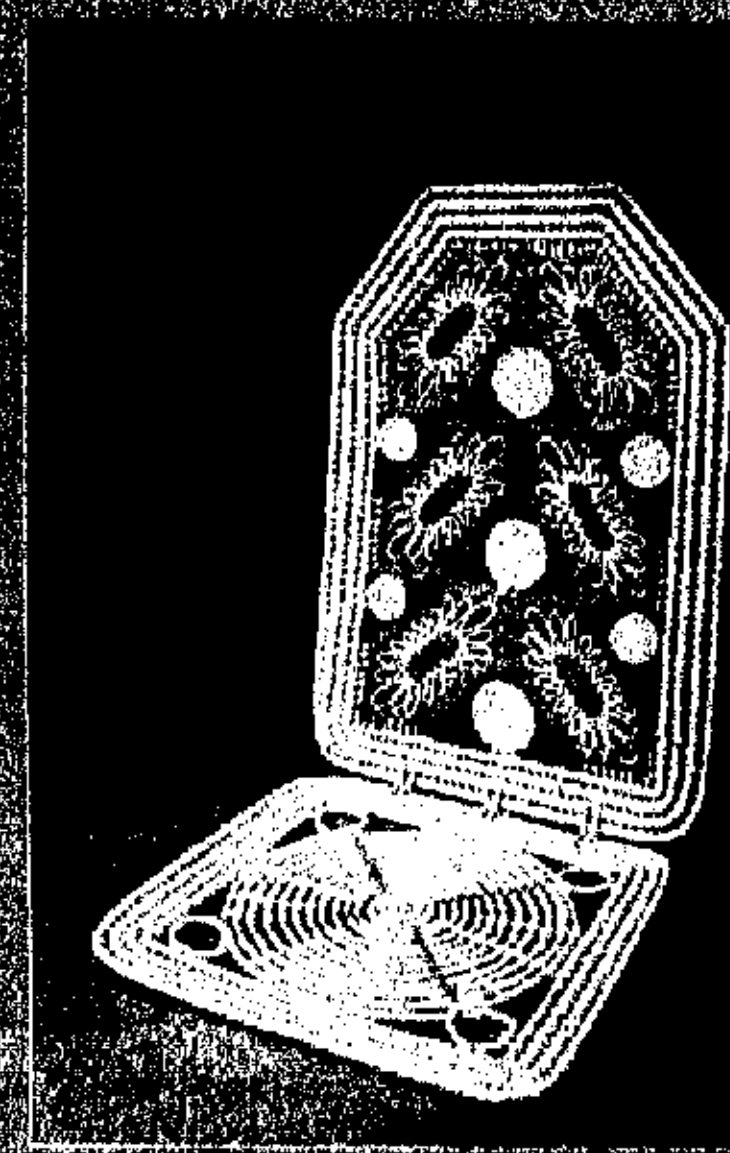
草織品

Straw Products



草織品是膠東半島烟台地區的一項主要手工藝品。全區十七個縣市共有工藝美術廠二十九間，二百五十個人民公社建立了工藝品生產點，百分之八十以上的生產大隊可以生產工藝品，從業人員佔全區人口的百分之九。

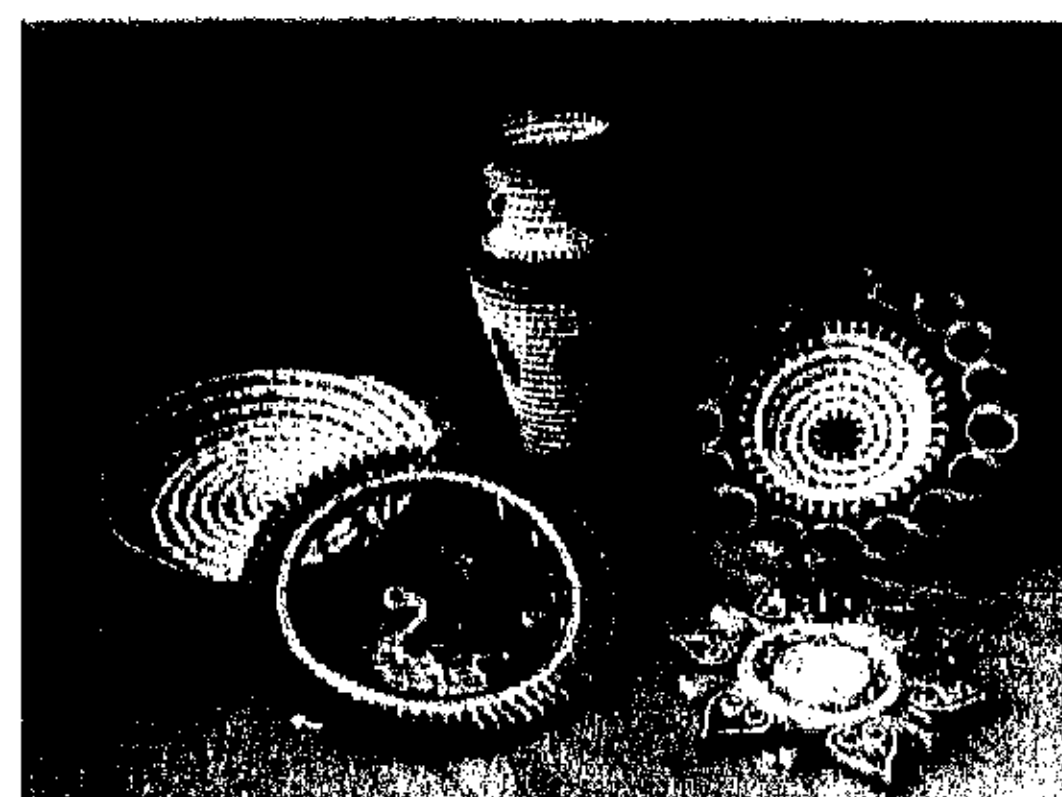
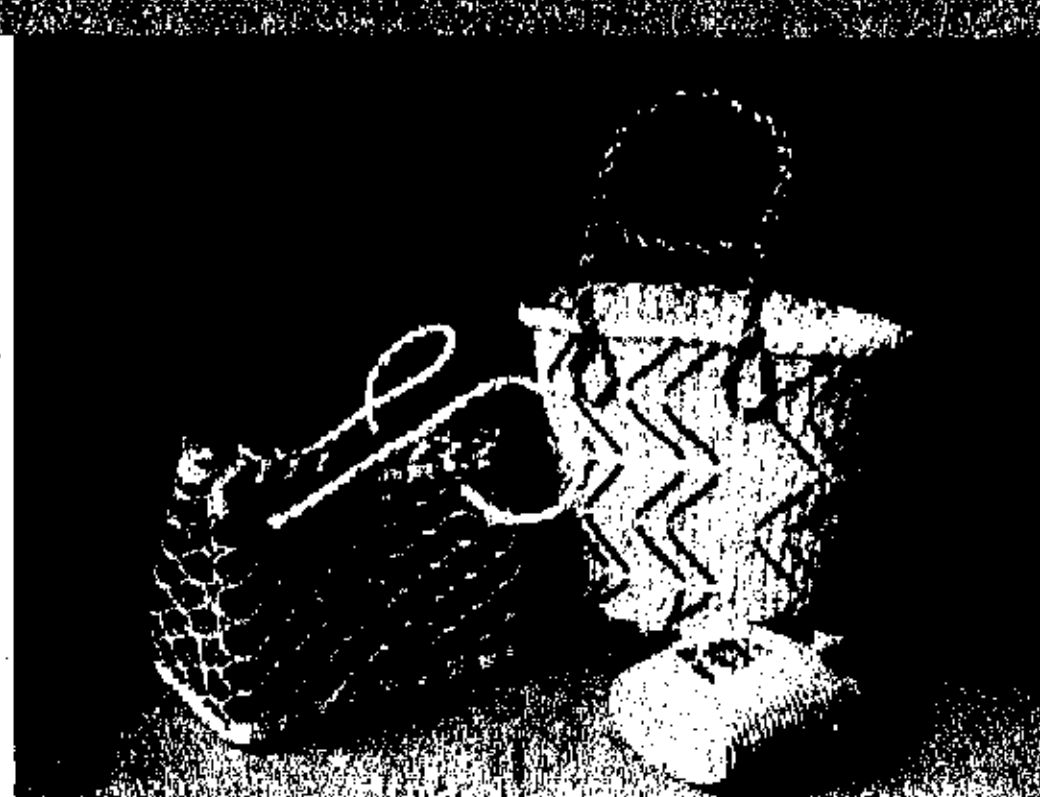
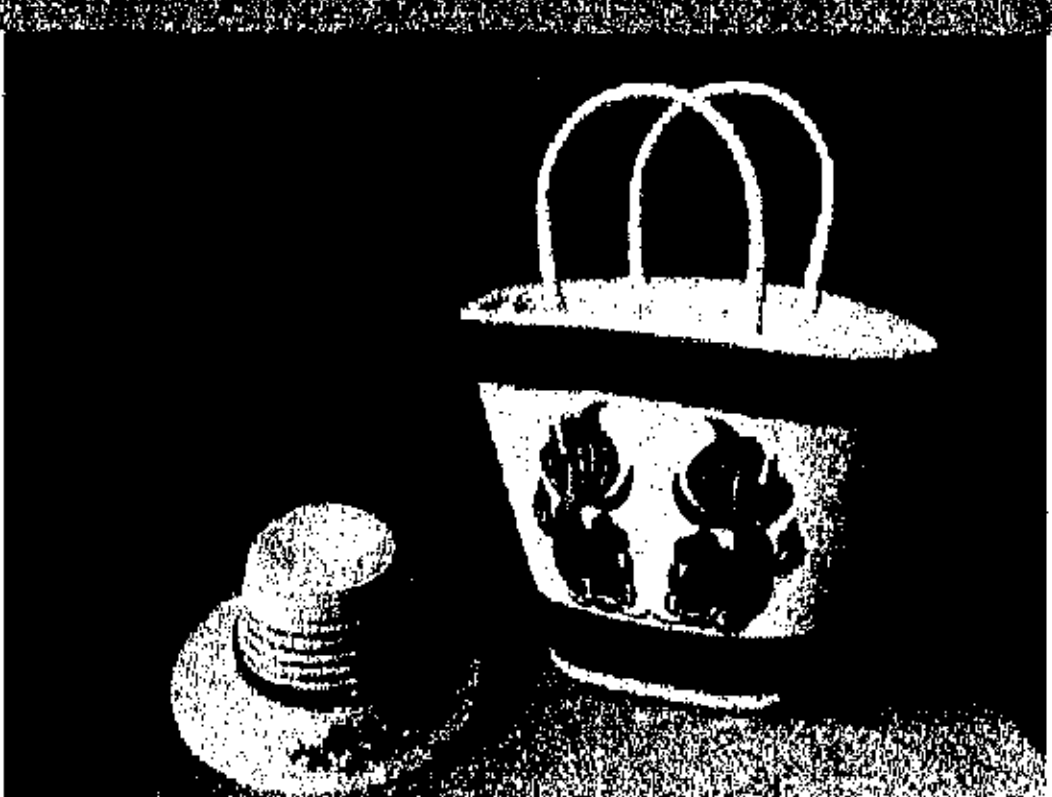
無產階級文化大革命以來，烟台人民貫徹執行毛主席關於「百花齊放，推陳出新」的文藝路線，因地制宜，就地取材，大力發展農村工藝品生產。他們狠抓批林整風這件頭等大事，堅持以黨的基線為指導，實行專業生產和羣衆生產相結合，以專業廠帶副業廠，老生帶徒弟，師傅帶徒弟，老手帶新手，積極培養技術隊伍，挖掘潛力，學習國內外先進經驗，大力開展羣衆性設計創新活動，使草織品生產得到迅速發展。一九七三年的總產值，比無產階級文化大革命前六五年增長兩倍半，花式品種增加十四倍，對提供國庫積累，促進輕工業發展，支援農業生產，增加社隊收入，鞏固了積極的作用。



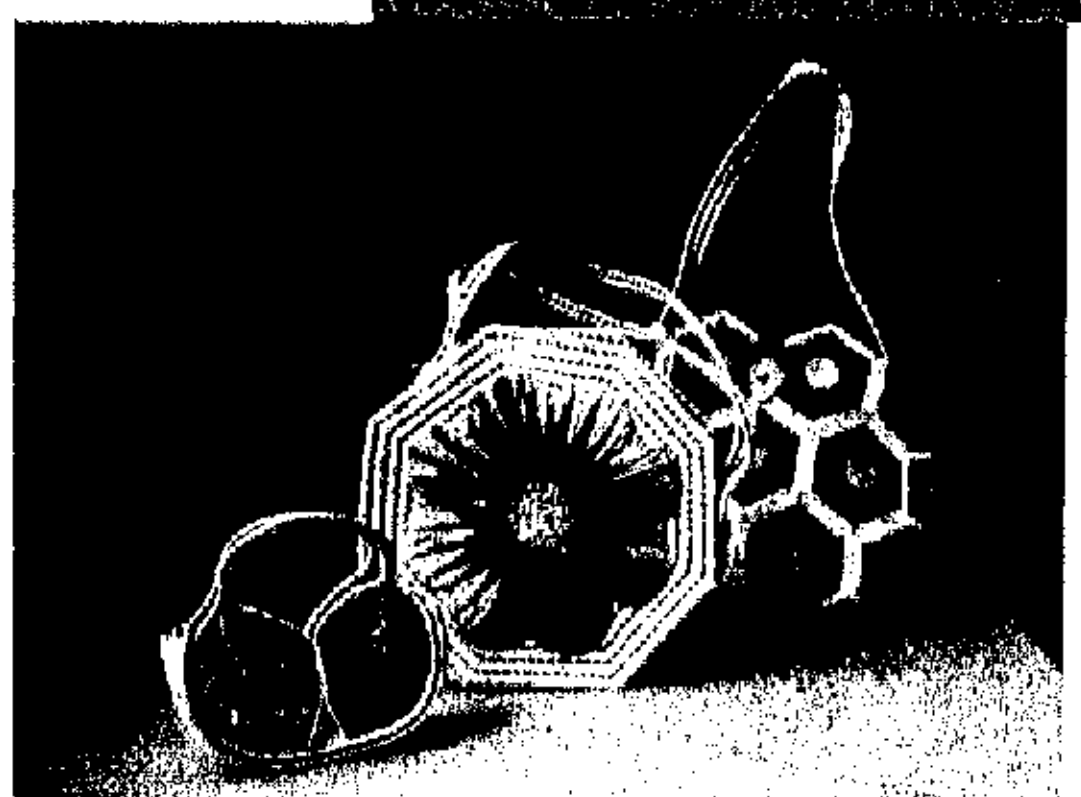
山東烟台地區出產的玉米皮提籃
Baskets made of maize husks from Yantai.



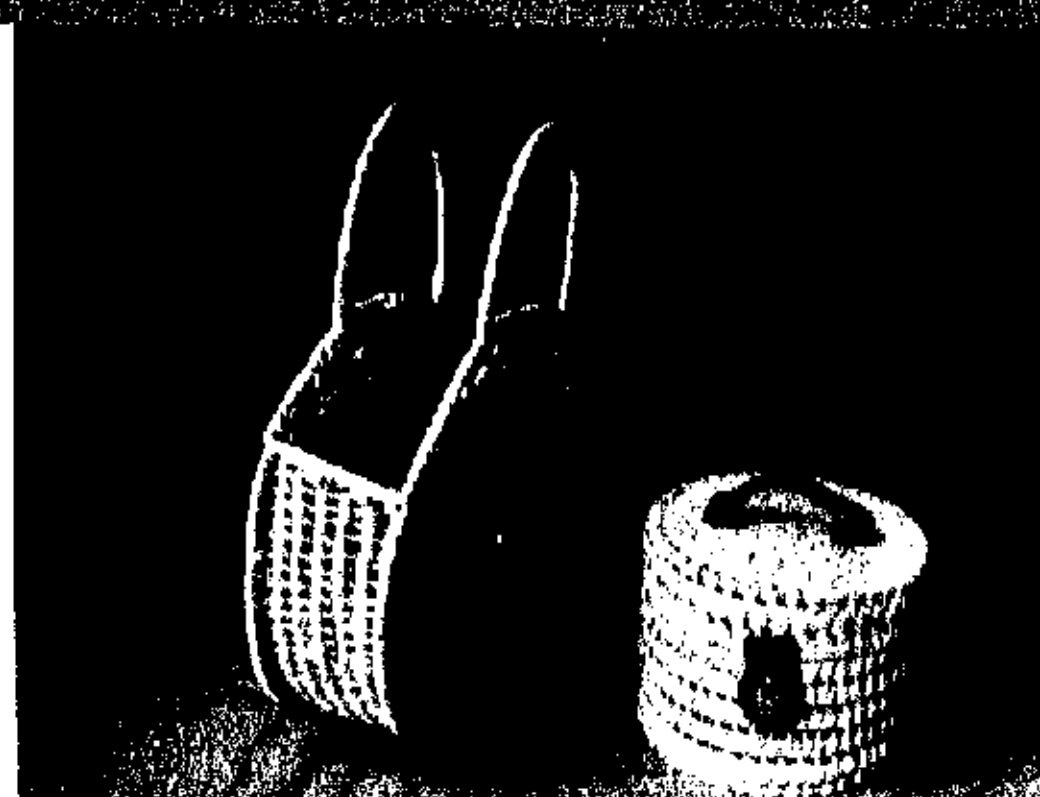
山東烟台地區出產的提籃
Baskets made from Yantai.



山東烟台地區出產的玉米皮、麥稈合編成的果盤、碟墊、瓶丁等
Plate mats and bottle covers made of maize husks and straw from Yantai.



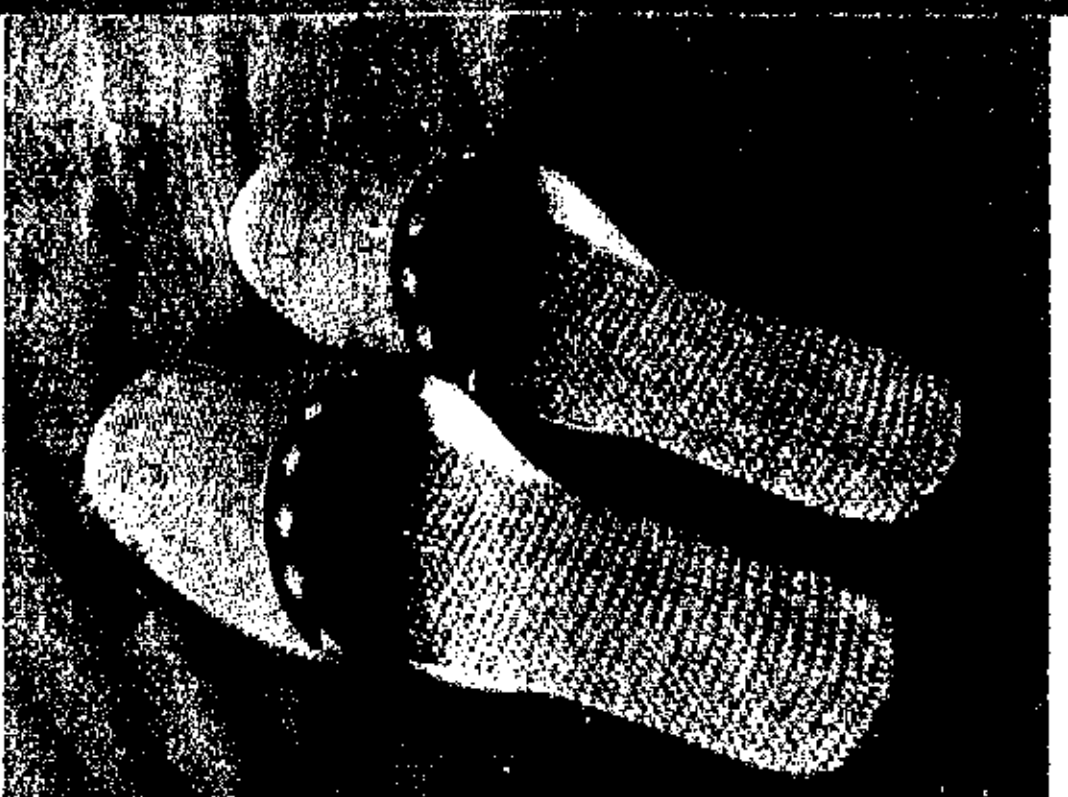
山東烟台地區出產的提籃
Baskets made of maize in Yantai.



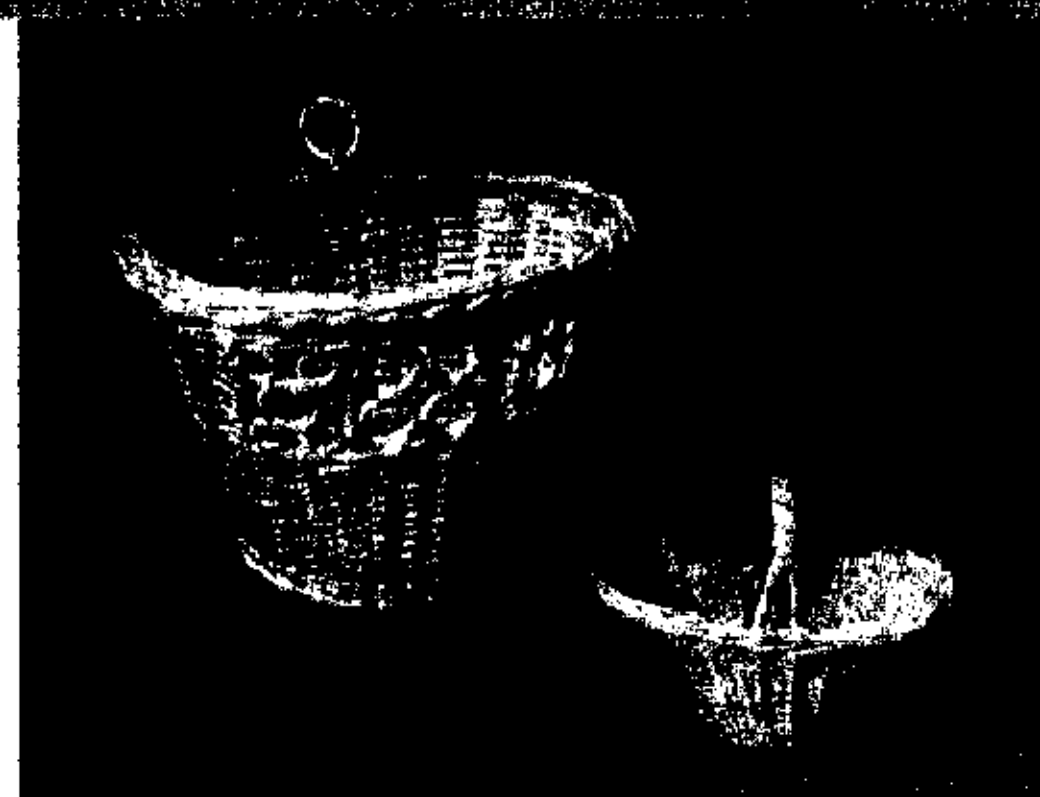
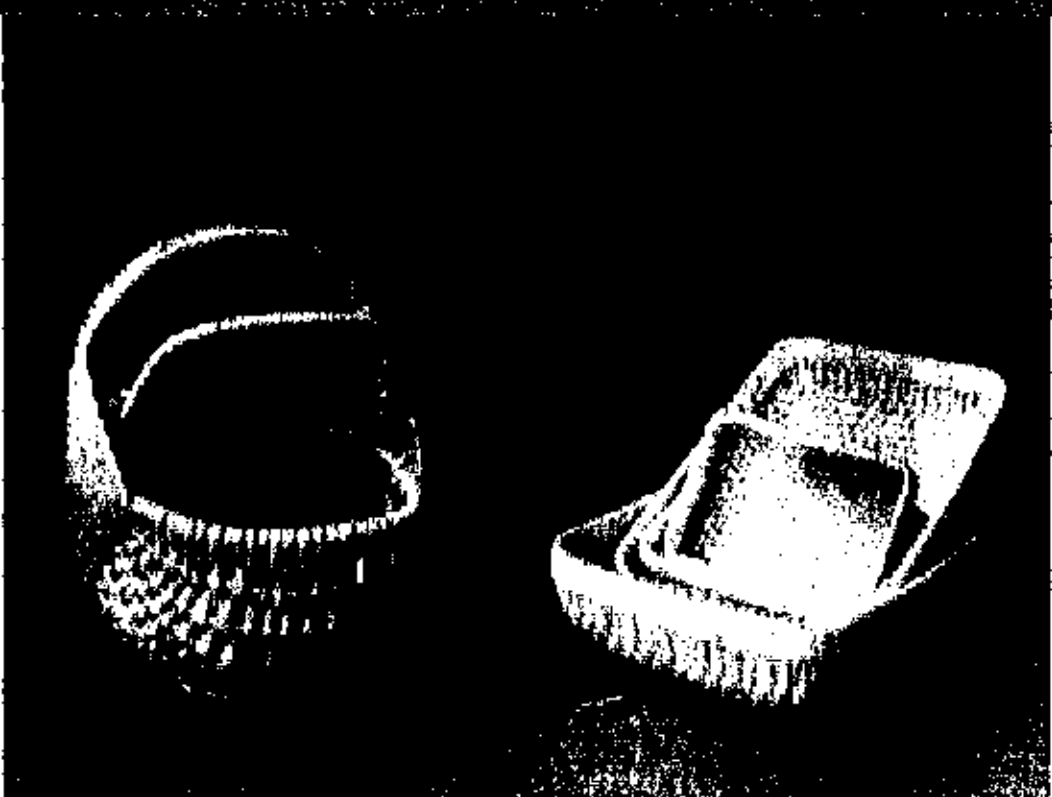
山東烟台地區出產的套裝盒和扇
Straw boxes in sets and fans made in Yantai.

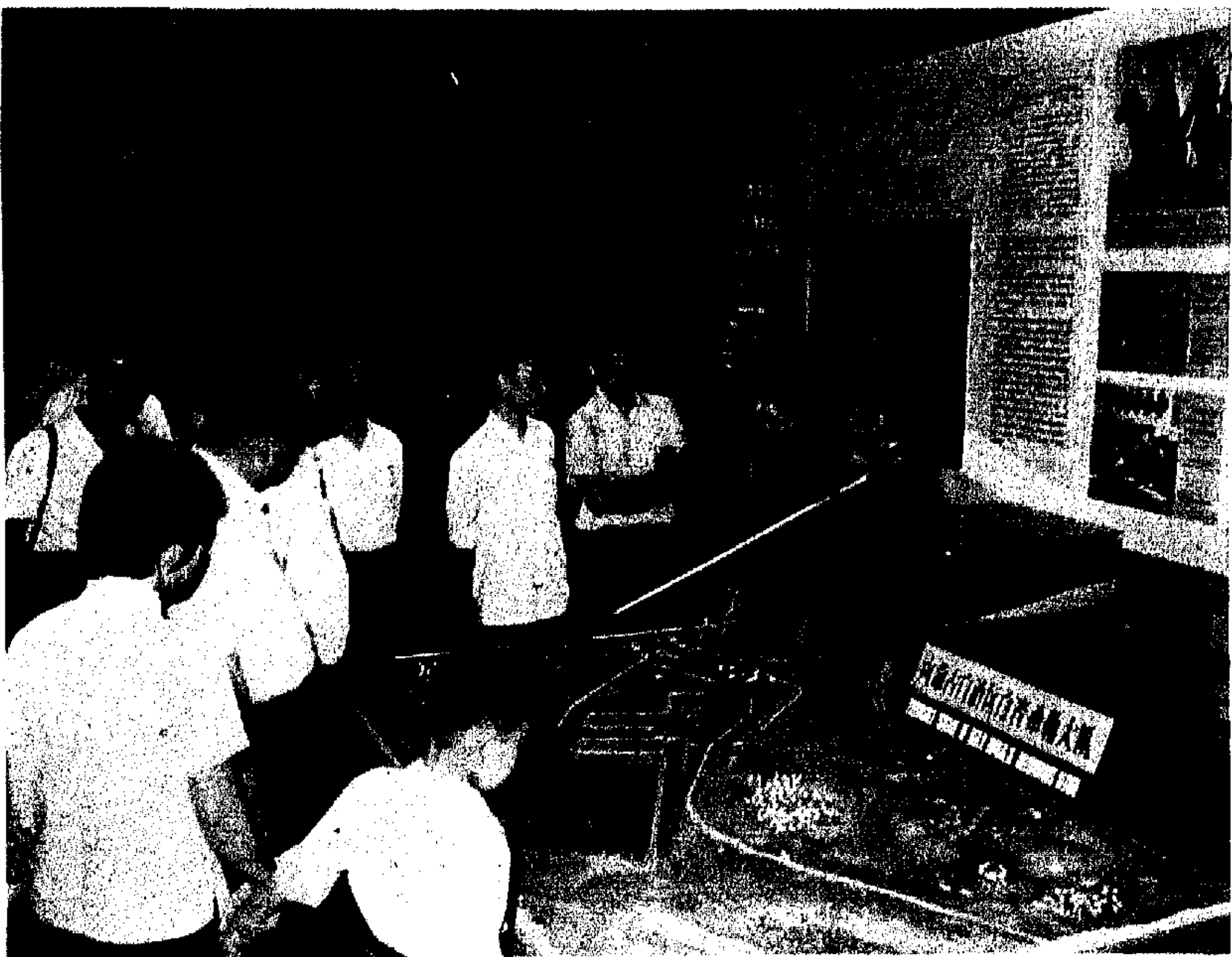


江蘇出產的套裝盒
Straw caskets produced in Jiangsu.

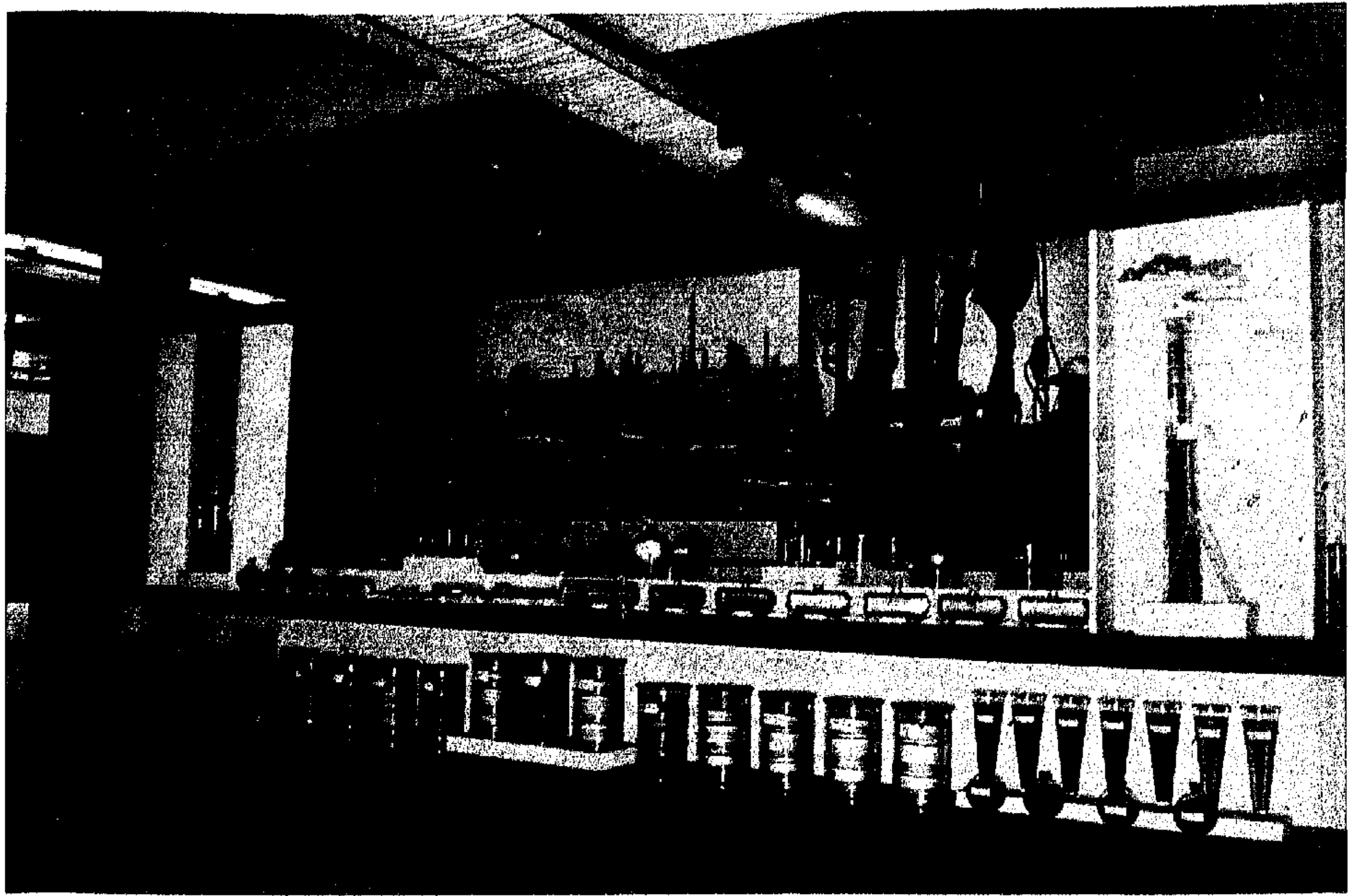


江蘇出產的草鞋
Straw slippers



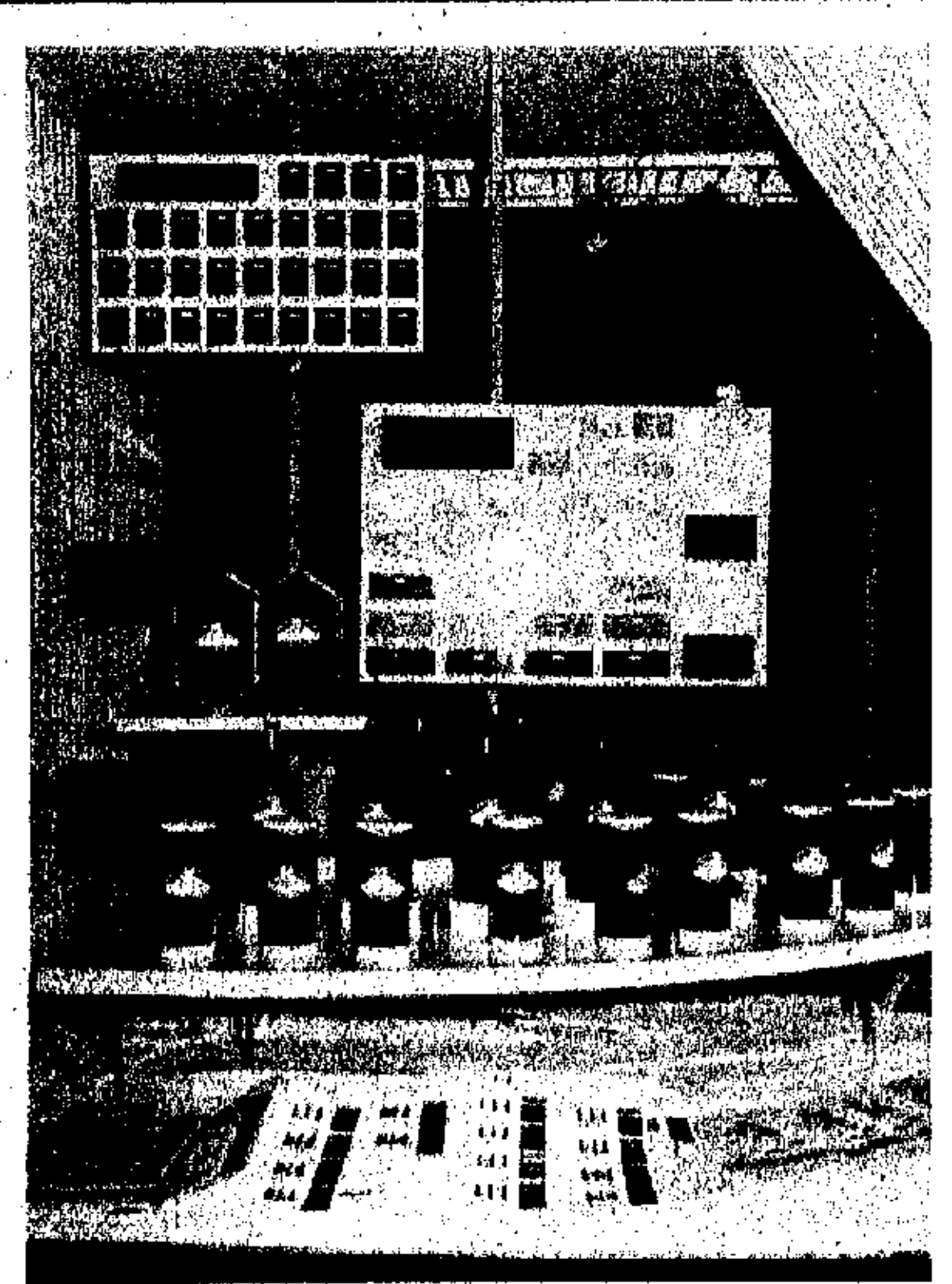


「大寨之花草原開」圖為內蒙古牧民正在向來賓講解今天的內蒙古新貌
A herdsman from Inner Mongolia describes to visitors the new look of that region today.



工業學大慶館中心台展出的石油產品
Petroleum products displayed at the centre of the Hall of "In Industry, Learn from Taching"

中國友好牌染料 Youhao Dyestuffs

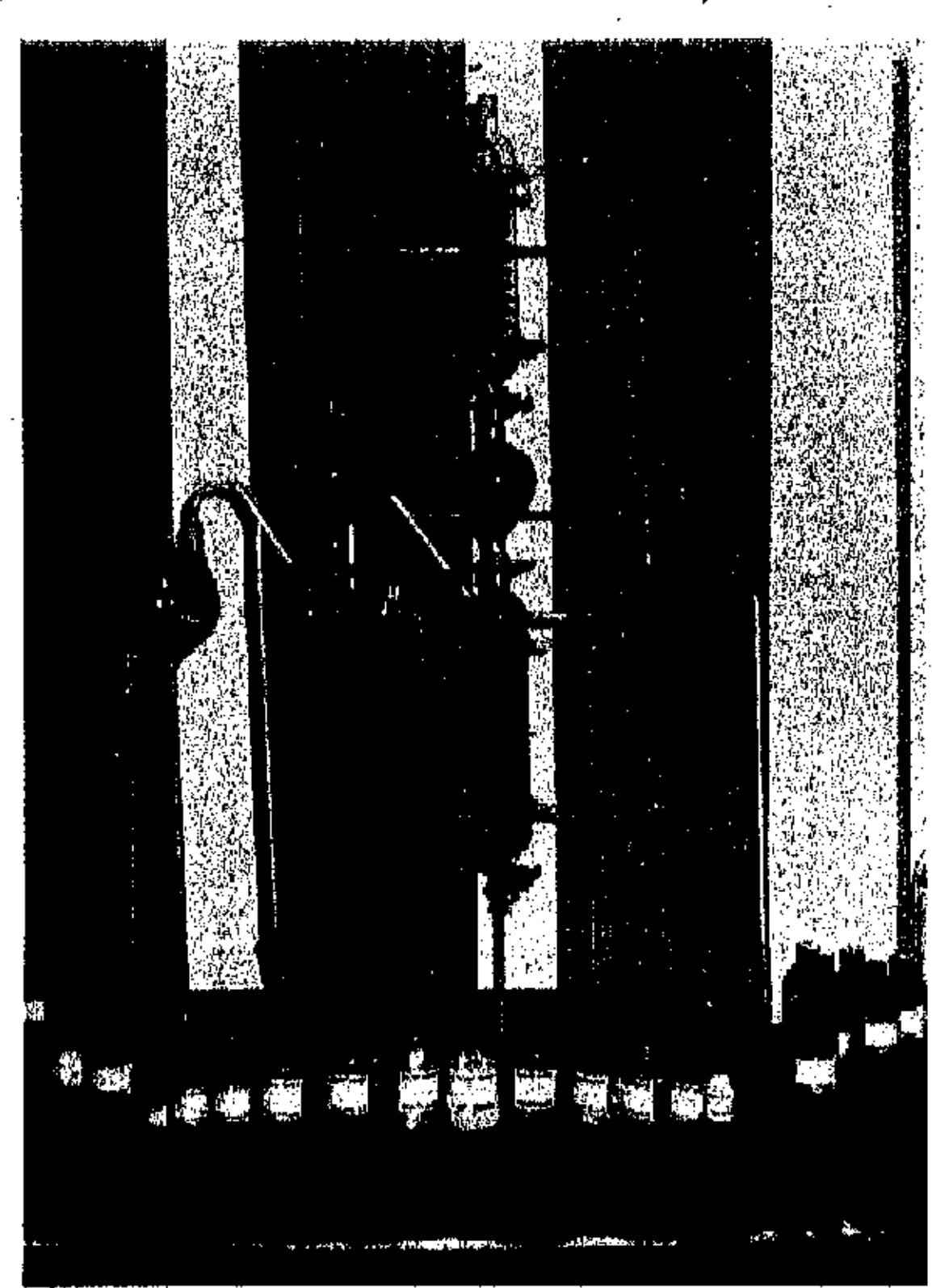
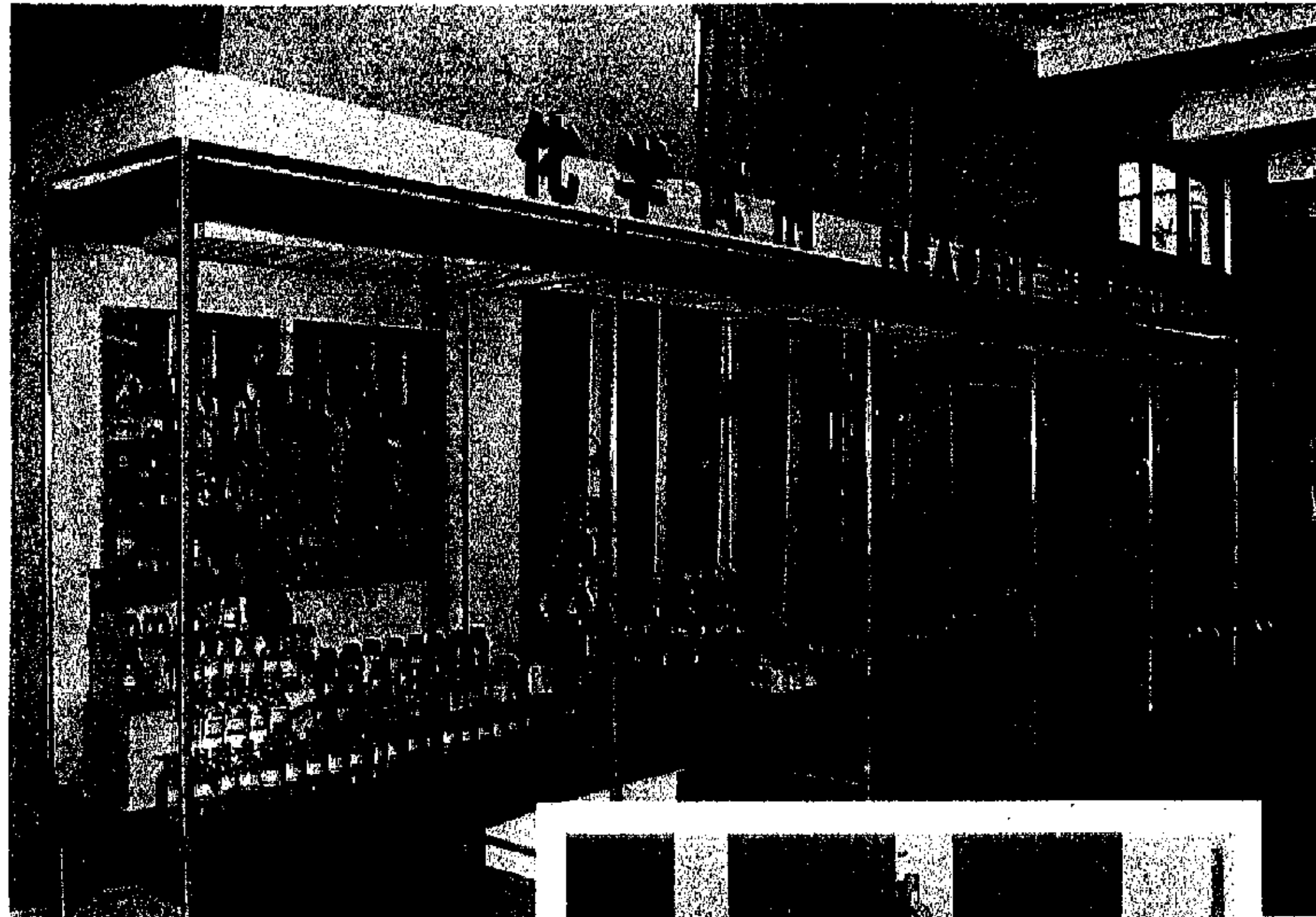


中國化工進出口公司
北京市分公司經營
香港代理處 華潤公司

Distributors: China Chemicals Import
and Export Corporation,
Peking Branch

Hongkong Agents:
China Resources Company

化學試劑 Reagent Chemicals

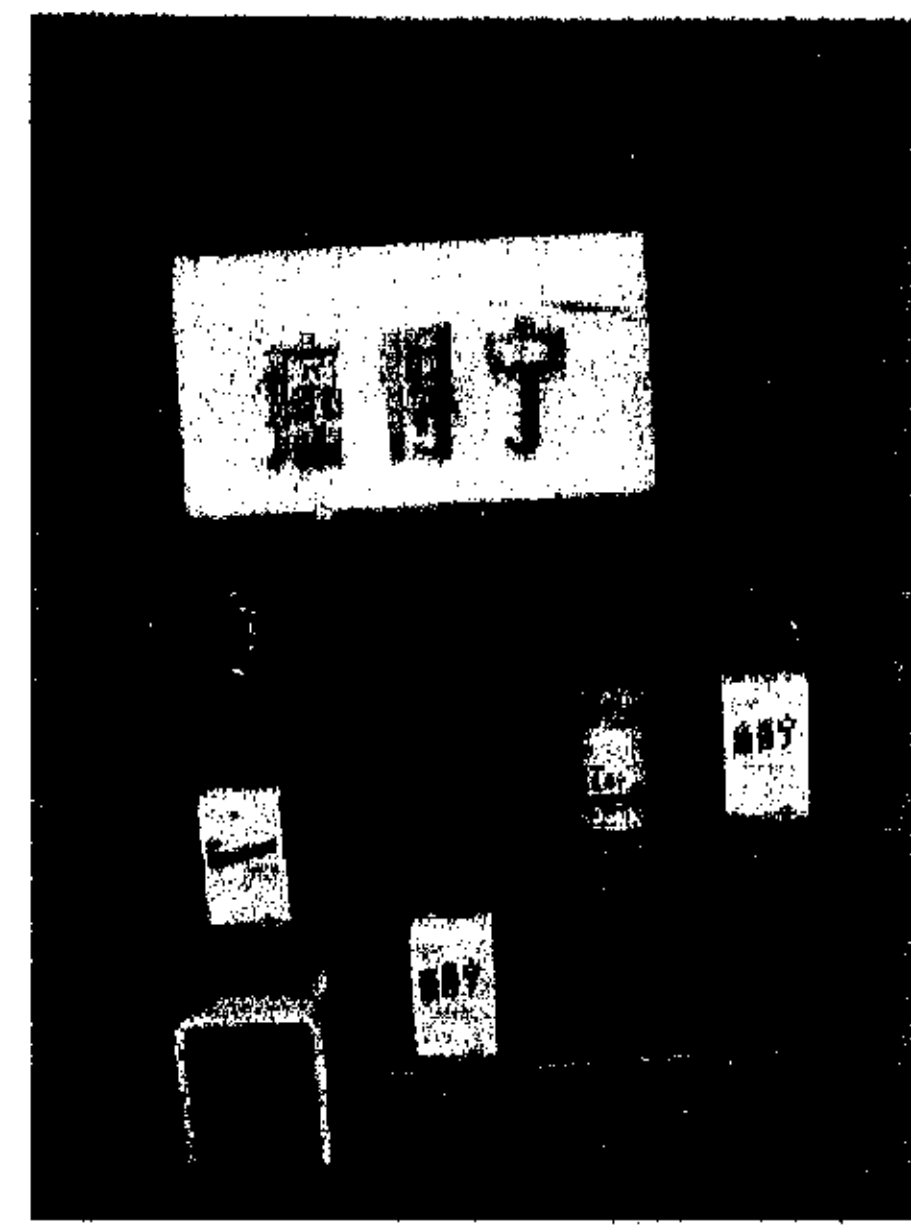
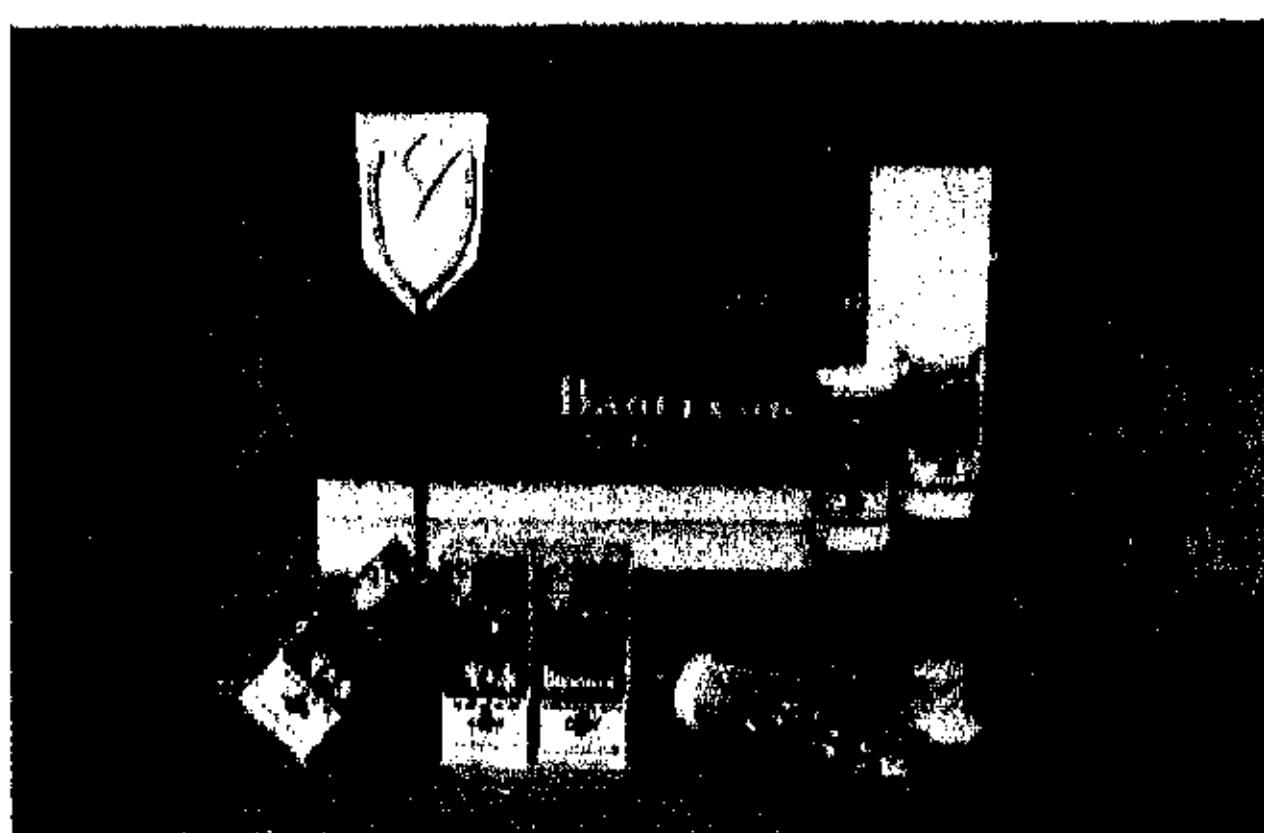
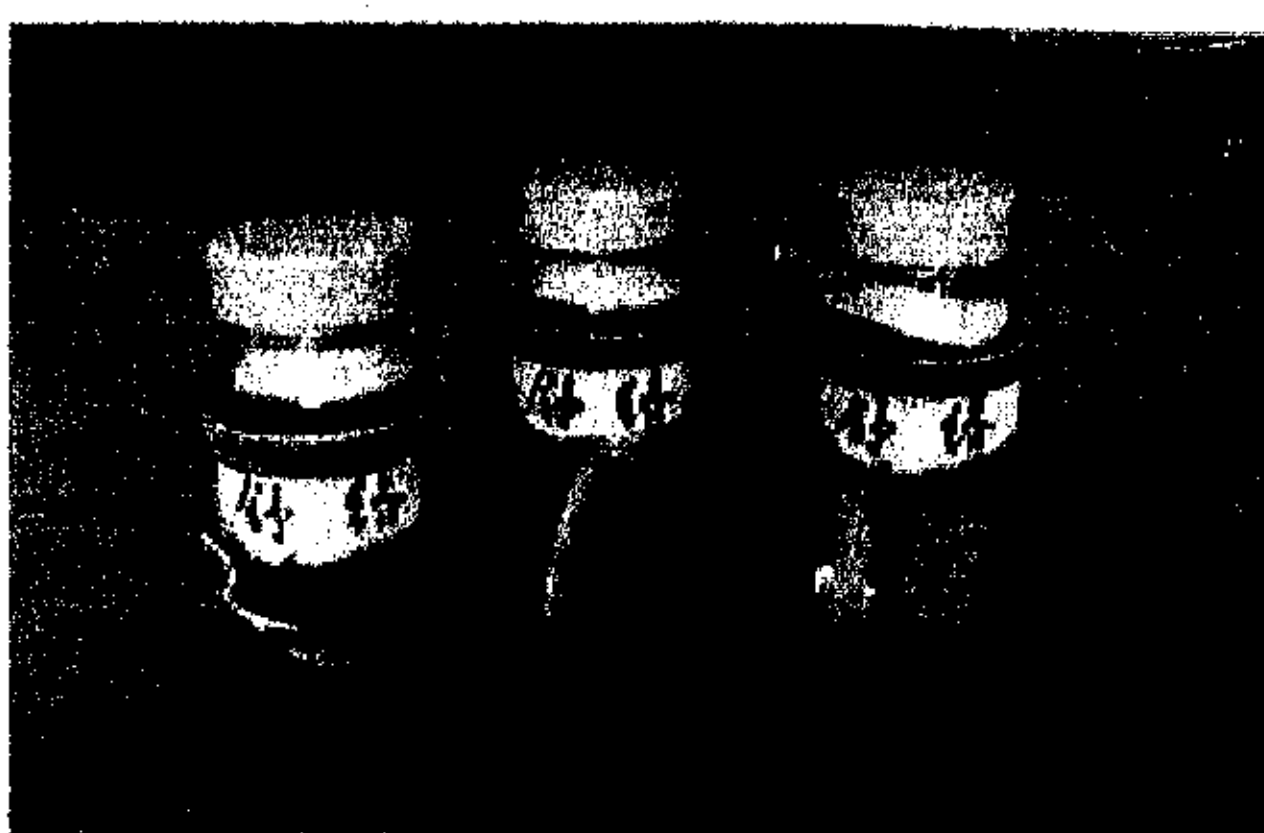
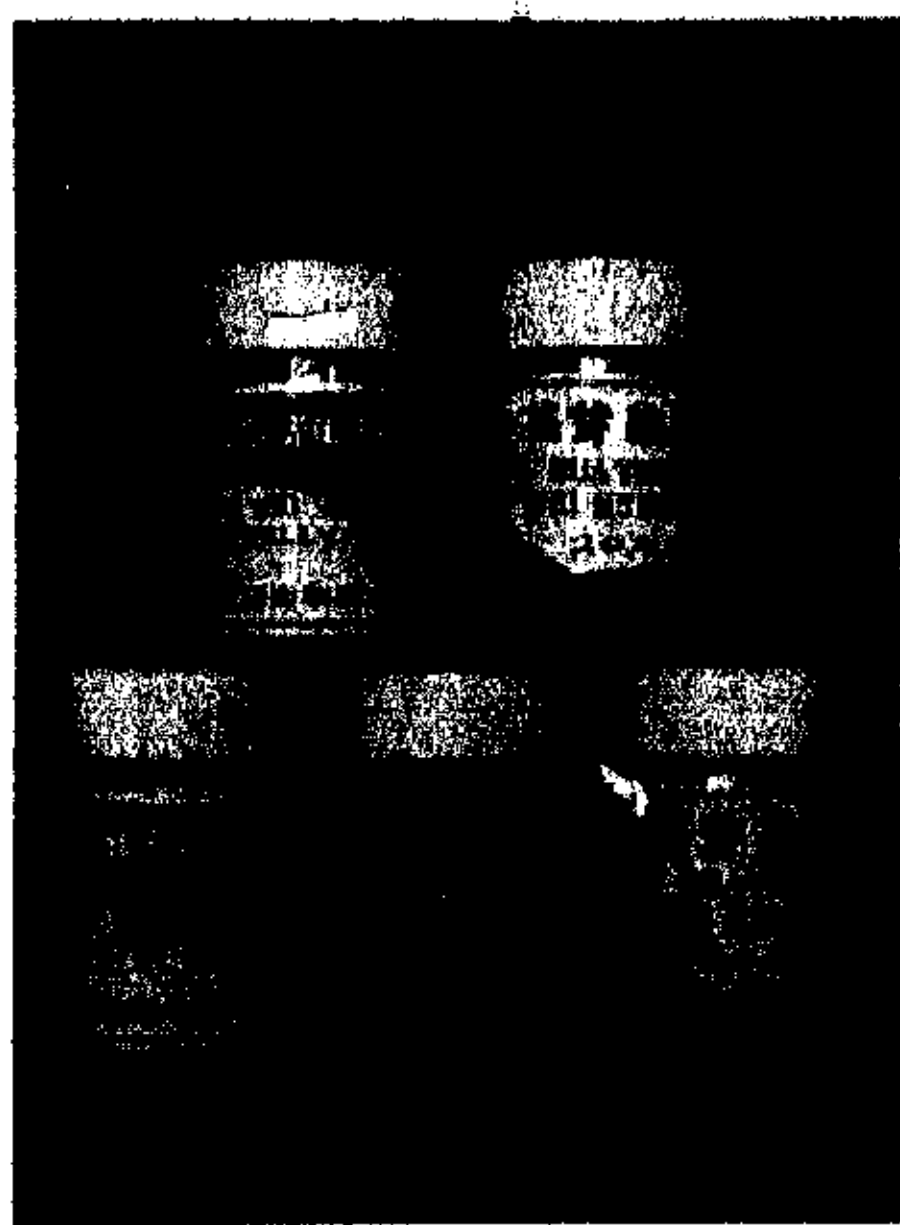


中國化工進出口公司
天津市分公司經營
香港代理處 華潤公司

Distributors: China Chemicals Import
and Export Corporation,
Tientsin Branch

Hongkong Agents:
China Resources Company

中國成藥 Chinese Patent Medicine



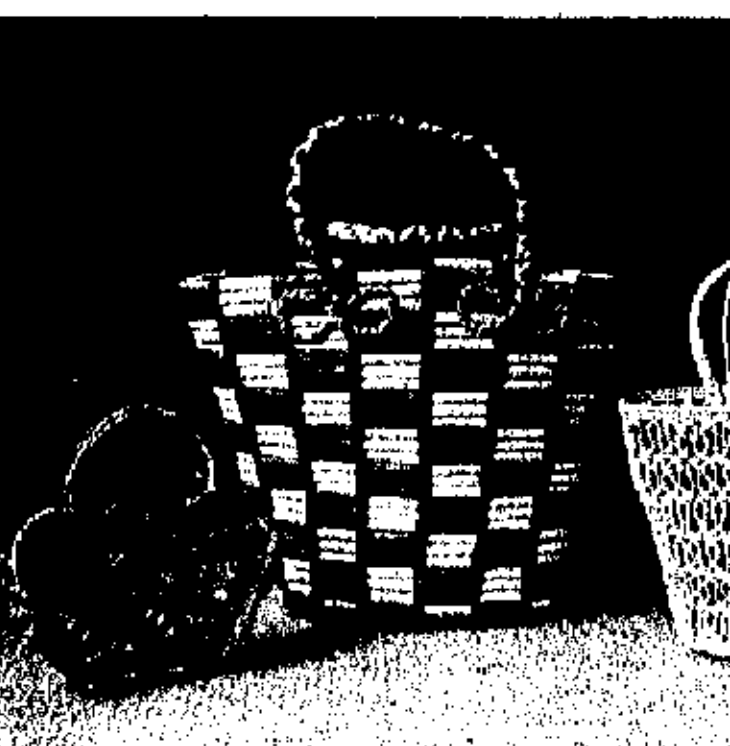
中國化工進出口公司上海市分公司經營
香港代理處 華潤公司

Distributors: China Chemicals Import and Export
Corporation, Shanghai Branch
Hongkong Agents: China Resources Company

世界
St

草織品是膠東
有工藝美術廠二十
分之八十以上的生
九。

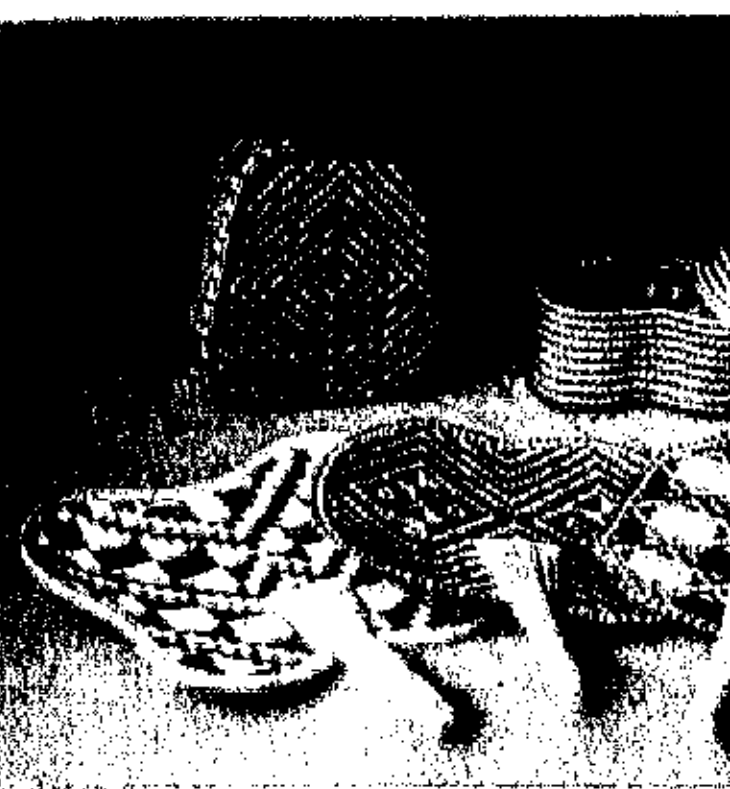
無產階級文化
，推陳出新」的文
工藝品生產。他
，實行專業生產利
產點，師傅帶徒
習國內外先進經
生產得到迅速發
九六五年增長兩倍
適輕工業發展，支
了積極的作用。



山東烟台地區出產的玉米皮
Baskets made of maize husks
Yantai.



山東烟台地區出產的玉米皮
成的盤墊、碟墊、瓶套等
Plate mats and bottle covers
maize husks and straw from
Yantai.



山東烟台地區出產的麥稈製品
Straw boxes in insect screens and fans
Yantai.

中國醫療器械 Chinese Medical Equipment

中國化工進出口公司上海市分公司經銷
Distributors: China Chemicals Import and Export Corporation, Shanghai Branch
香港代理處：華潤公司
Hongkong Agents: China Resources Company

醫療器械簡介

走進化工館二樓，迎面就是巨幅毛主席語錄：「救死扶傷，實行革命的人道主義」。這就是要在這裏介紹的醫療衛生館。
醫療衛生館共一千五百平方米，除了展出各種成藥外，絕大部分是醫療器械展品。這次展出的規模比任何一次都大，展品比任何一次都豐富，其中有首次展出的400MA X光機、200MA X光機、接觸治療機、高壓氧艙、牙科X光機和三十萬毫安塔式蒸餾水器等。
醫療器械展上廣大工人、幹部、技術人員還通過毛主席「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的教導，生產多種小型、輕便的醫療器械。這裏展出的品體管X光機、心電圖機、DZ-62電針治療機、針刺麻醉機等，就是代表性展品。
醫療器械展品徵集地區有全國十四個省、市，一百餘件展品在這裏展出，充分顯示了經過批林批孔運動，廣大工人階級抓革命、促生產所取得的豐碩成果。

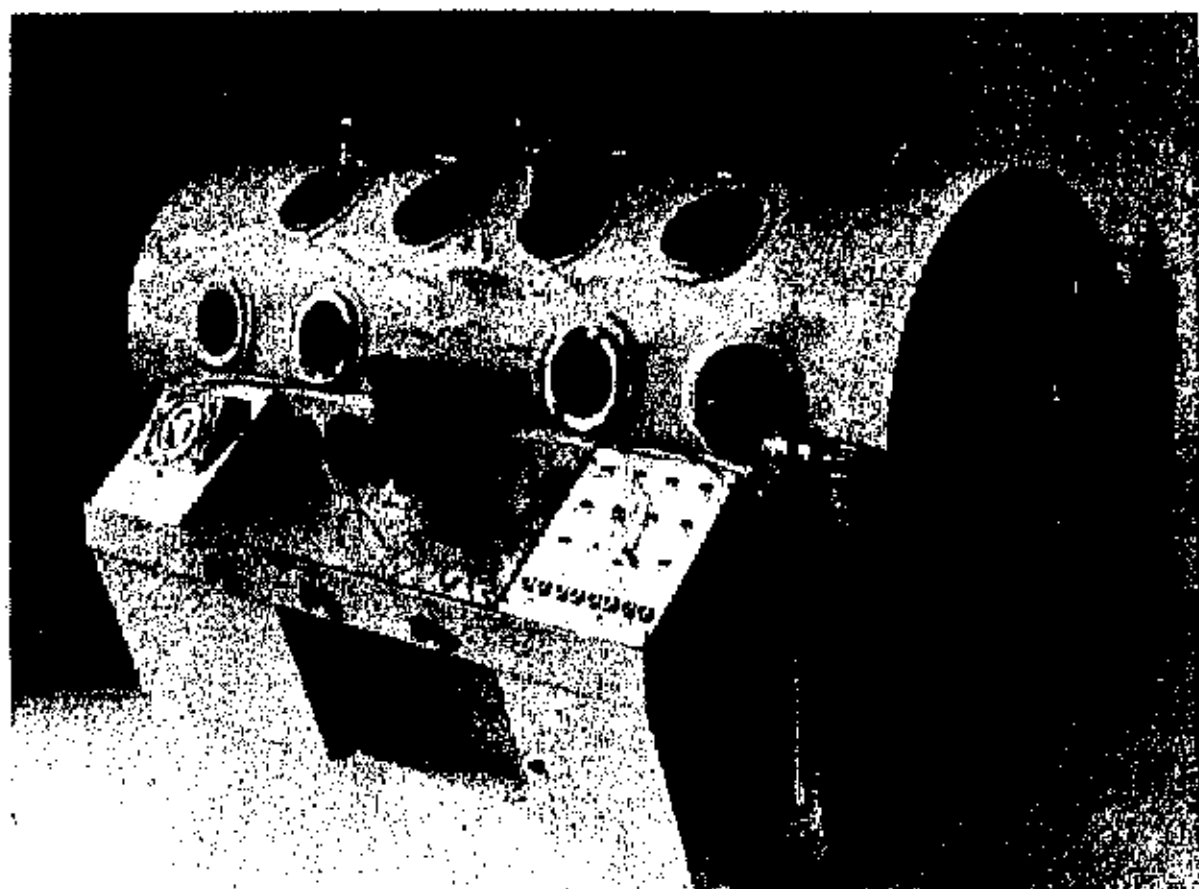
Medicine and medical equipment

Entering the first floor of the Hall of Chemical Industry, you come face to face with a huge tablet inscribed with Chairman Mao's teaching: 'Heal the wounded, rescue the dying, practise revolutionary humanitarianism.' Here in front of you is the Hall of Medicine and Hygiene.

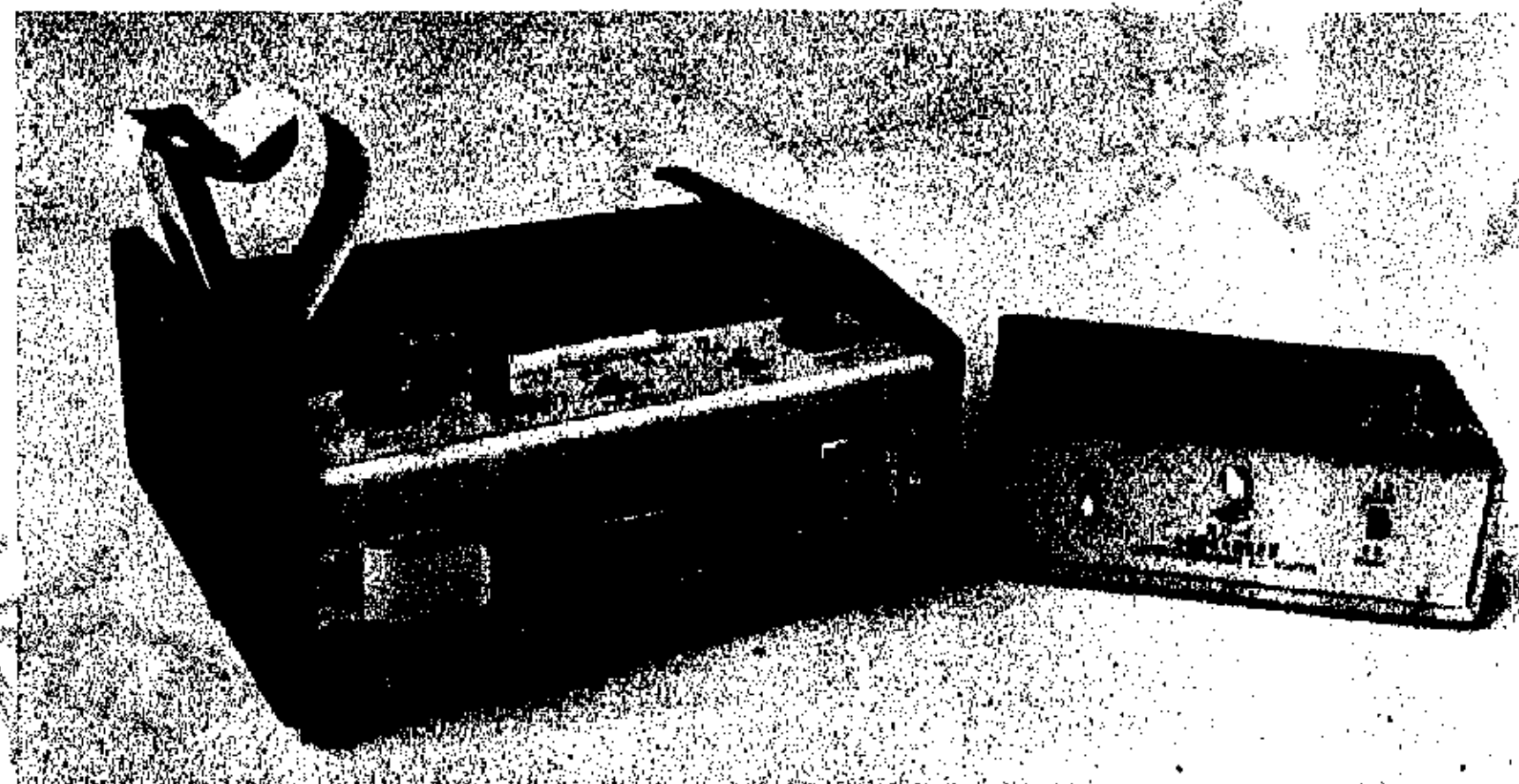
The hall, covering a surface of 1,500 square metres, is mostly taken up by medical equipment, with the remaining part devoted to various kinds of ready-made medicine. The current exhibition of medicine and medical equipment is unprecedented in scale, displaying a variety greater than that of any previous time. Among the exhibits are such equipment as 400MA X-ray machine, 200MA X-ray machine, contact therapeutic apparatus, pressure cabin, dentist X-ray machine and 300,000-millilitre tower water distilling apparatus.

Following Chairman Mao's teaching, 'in medical and health work, put the stress on the rural areas,' the workers, cadres and technicians in the manufacture of medical equipment have made small and portable medical equipment. In this category there are transistor X-ray machine, cardiograph, DZ-62 electric acupuncture apparatus, acupuncture anaesthetic apparatus, etc.

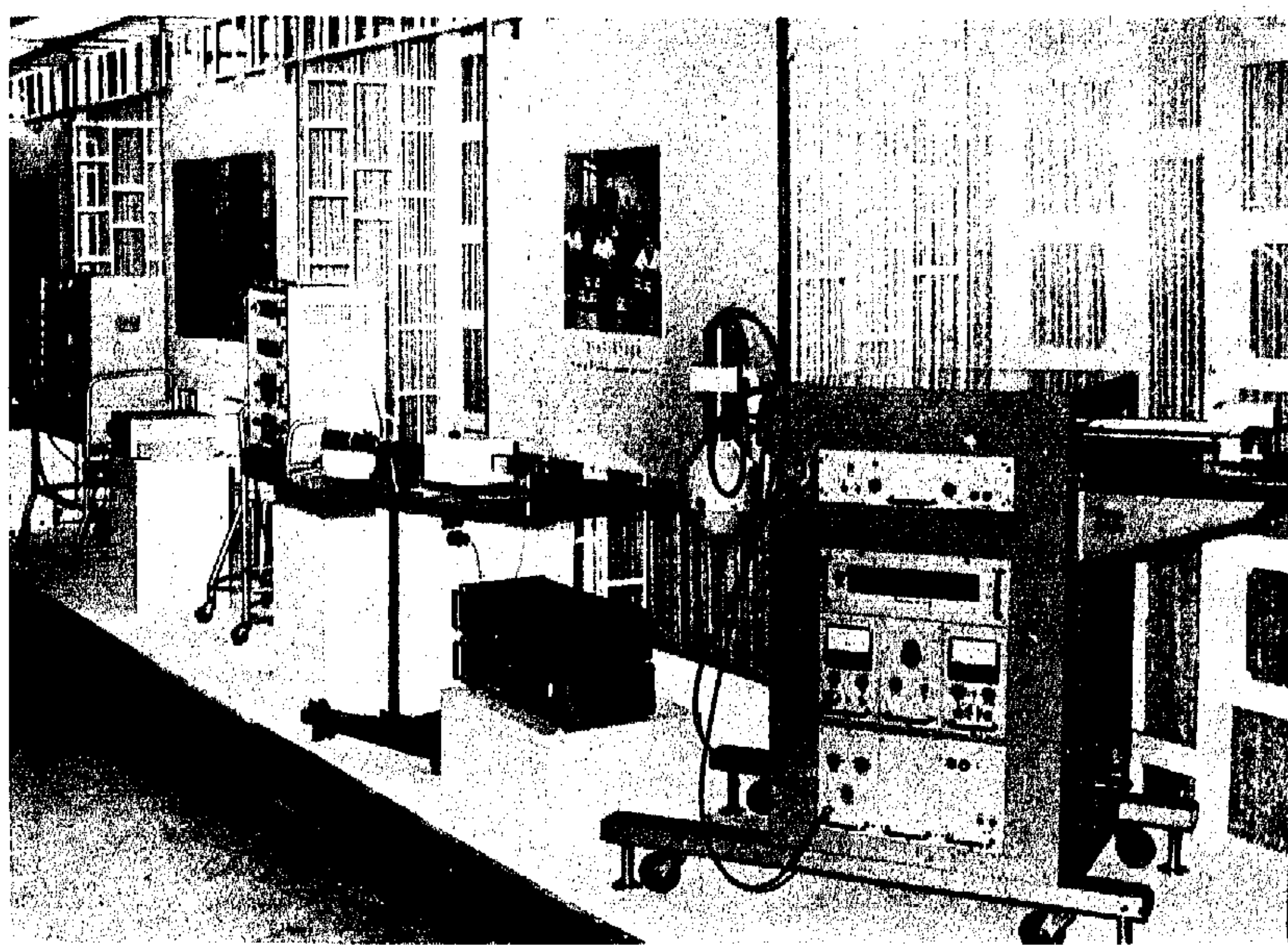
The medical equipment, more than 100 pieces in all, come from 14 provinces and municipalities, fully revealing the rich fruit borne of the campaign to criticize Lin Biao and Confucius in which the workers have grasped revolution and promoted production.



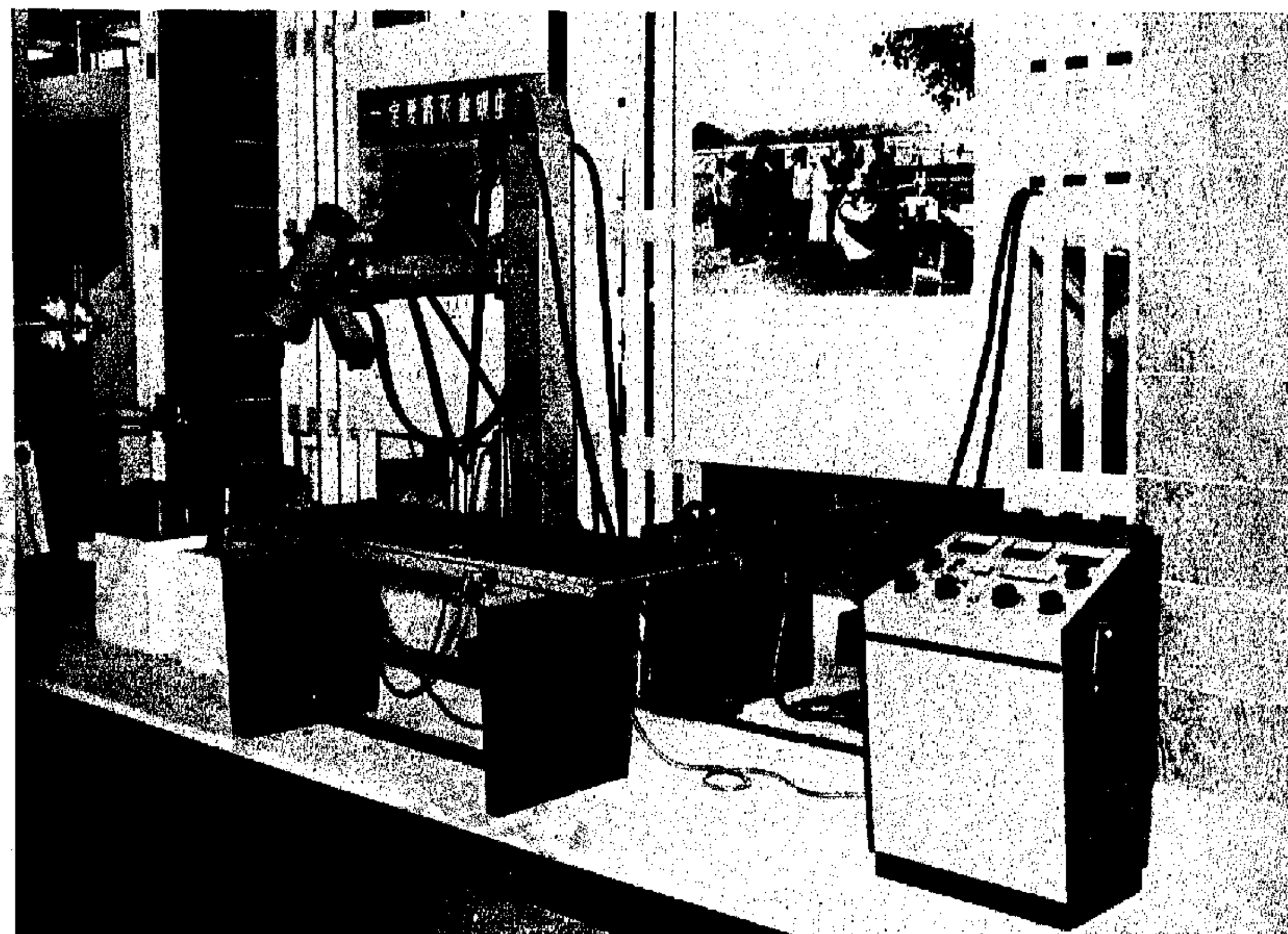
上海醫療器械廠生產的單人高壓氧艙
Single person oxygen pressure cabin produced by the Shanghai Medical Equipment Plant.



上海出品的手提式心電圖機
Portable cardiograph produced by Shanghai.



醫用電子儀器一角 Electronic apparatus at work.



400 MA X光機 400 MA X-ray apparatus.

化工館展品豐富多采

本屆交易會，化工館所佔面積比去屆大一倍，展品的種類和數量也比上屆有了很大幅度的增加，其中化工原料就增加了七十個品種，共二百多件，化學試劑增加了八十多種，大小醫療器械增加了五十多件，其中有十多種是首次展出的，成藥也增加了幾十種……使這次展出的各種石油、石油副產品、化工原料、化學試劑、醫藥原料、藥品、醫療器械、原油、石臘、染料、顏料、油漆、油墨、橡膠製品、輪胎等展品更加豐富多采，顯示我國在化工工業方面的發展。

化工館展出了十多類新的醫療器械展品，其中有較大型的400MA X光機，成套的醫院醫療設備，高壓氧艙、醫療電子儀器、診察醫療手術器械、心電圖機、接觸治療機、綜合產床，以及輕巧方便、面向農村及山區的小型展品，如小型X光機、心電示波器、手提式高壓消毒器、塑料手術床等。這些展品，也反映了我國在醫療器械方面的發展。

化工館展出的這些豐富多采的展品，生動地說明了我國化工工業同其他工業一樣，在毛主席「獨立自主、自力更生」偉大方針指引下，我國工人階級依靠自己的努力，經歷了一個從無到有、從小到大的不斷發展的過程，同時也鮮明地顯示了文化大革命以來，我國工人階級進一步發揚革命幹勁、深入改革、不斷取得的新成就。

在毛主席的革命路線指引下，上海醫療器械工業戰線的廣大職工，在各行各業的大力支持和協作下，發揚獨立自主、自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，在一九七三年一年裏，試製成功了八十多項新產品。其中，有應用新技術的手術器械、激光手術器、激光眼科儀器、深部溫治療器、白內障超聲波粉碎吸出器等；有用於診斷的醫療設備，同位素彩色掃描機、同位素影像增強診斷儀、纖維光學三用胃鏡等；有用於心臟病的診斷和治療的醫療儀器、病房監護裝置、按帶式心臟起搏器、心臟導管以及人工腎、人工關節、同步呼吸器、風動斷骨機、風動胸骨鑽、風動牙鑽車等等。在這些新產品中，有不少是填補我國醫療器械工業空白點的、具有先進水平的產品。這些產品的試製成功，為醫療器械工業開拓了新的局面。

超聲技術開新花

超聲波是一種頻率超過2萬赫茲的彈性波。頻率在16~20,000赫茲的波，正常人耳可以聽見，而頻率超過了2萬赫茲的波，不引起聽感。人耳就不能聽見，所以稱之為超聲波。超聲波的波長較短，能像光線一樣作直線傳播，也能反射、折射、聚焦和吸收；同時，能量能集中，形成很大的強度，產生劇烈的震動，並能引起許多特殊作用，如液體中的空化作用等。超聲波的這些特點，在醫學上可用來診斷內臟疾病和治療眼科疾病。

白內障超聲波粉碎吸出器是應用超聲技術來治療眼科疾病的一種手術器械。它由超聲發生器、換能頭、進出系統、電動吸引器等部分組成。超聲波在媒質（如液體）中傳播時，使一部分媒質的分子受到壓縮，成密集狀態；另一部分媒質的分子受到拉伸，成稀疏狀態。在密集的部分有很大的壓力，在稀疏的部分又處於真空，因此，在這種疏密之間存在很大的壓差，它將這個區域裏的物質顆粒拉得粉碎。由於超聲波的這種震盪和粉碎作用，可以用來進行白內障手術。

白內障是一種較為常見的眼科疾病，患者以老年性白內障居多。過去，在眼科臨床中，採用手術療法，由於操作複雜、併發症多、患者術後痛苦較大，治療效果不夠理想。現在，用白內障超聲波粉碎吸出器治療，只須開一個3~4毫米的切口（原來要開18毫米的切口），既不損傷後囊膜，又減少了玻璃體脫出的併發症，病人在手術後不需住院，並能很快地恢復視力，這樣大大地減輕了病人的痛苦。

同位素掃描技術的新長

在醫學上，同位素掃描技術廣泛地應用於對肝、脾、腎等臟器作疾病診斷、鑑別診斷和醫學研究。同位素掃描機在我國早已在醫學

上應用。最近，上海醫藥儀器廠和同位素影像增強診斷儀等新型設備，為醫療器械增添了空白。

同位素彩色掃描機是由准直器、閃爍計數器、線性放大器、脈沖幅度分析器、定時器（或計數率儀）、彩色打字機及機械掃描裝置等部分組成。

當病人需要進行肝臟檢查時，在靜脈中注射膠體金198，10分鐘以後，膠體金198大部分被肝臟的網狀內皮系統所吞噬。同位素就分佈在整個肝臟內。在進行同位素掃描時，肝臟內的同位素發射出來的γ射線，通過准直器射在磷化鈉晶體上，產生閃光。光電倍增管內的光陰極受閃光照射後，放出電子，經過放大得到測量脈沖。此脈沖再經線性放大器、脈沖幅度分析器、定時器（或計數率儀）進入記錄裝置，由彩色打字機打印出來。機械掃描裝置，可以自動地按照預定的面積來移動掃描頭，對肝臟部分進行逐點的橫行和縱行掃描。記錄部分與掃描頭同步運動，肝臟各點的放射性強度程度由彩色打字機用不同顏色打印出來，如放射性最強的用紅色表示，依次是黃、綠、藍、黑等色。普通同位素掃描機只能用點子的疏密來表示放射線的強度。因為人眼對疏密的分辨能力有限，較小的疏密差常常不易分辨。而同位素彩色掃描機用不同的顏色來表示，就比較清晰，因而大大地提高了診斷的正確性。

同位素影像增強診斷儀也是一種同位素掃描機。它是由准直器、高亮度的發光屏、二級影像增強管等部分組成。

同位素分佈圖像經過影像增強器，使圖像有足夠的光亮度，可以對圖像直接觀察、拍照和動態處理分析。這種掃描機的同位素圖像有圖形清晰、立體感強、同位素的分佈密度較為正確、分辨率較高優點。

體外循環治療的新發展

體外循環治療機是一種能暫時代替人體某些內臟功能的機器。我國早在一九五八年就製成了用於體外循環的上海I型人工心肺機，並在進行心臟直視手術中，用來代替心臟推動血液循環的功能和調節的氣體交換功能。現在，又製成採用先進的轉碟式氧合器的上海II型人工心肺機。此外，去年上海還製成了一種新的體外循環治療機——人工腎，它除代替腎臟部分功能，用來治療由嚴重創傷、休克、中毒等引起的急性腎功能衰竭等病症。

人工腎由透析液供給裝置、透析器、血液管路系統和動力裝置等部分組成。

當急性腎功能衰竭的病人需要用人工腎進行透析時，先將病人的靜脈血管切開，與人工腎連接起來，血液經血泵的驅使進入透析器。人工腎中的透析器有管式和板式兩種。管式裝置是用纖維玻璃製成的管形透析膜纏繞於網狀腎片組成的透析盤上，再進入透析槽內，借血泵的輸送和透析盤的轉動，使血液通過透析盤時，由於透析槽內的透析液的滲透作用，將血液內濃度的代謝廢物和有毒物質透析到透析液中，使人體內的水和電解質的紊亂得到糾正。這種經過透析處理的血液又可回到體內。由於使用人工腎時，解除了人體腎臟負擔，使腎臟的功能得到恢復。用板式透析器的人工腎，其透析原理基本上與管式相同。只是結構上有些不同。它是用半板狀的纖維玻璃透析膜將血液和透析液分隔成薄層流過形式。這種類型的好處是血液流動的阻力少，可以不用血泵，透析液可以處於流動狀態。

監護冠心病的新器械

冠心病是心臟病中較為嚴重的一種疾病，病人由於突然在冠狀動脈中形成血栓，造成管腔阻塞，使心臟嚴重缺血甚至壞死，這就是所謂心肌梗塞。現在，上海製成一種能夠對冠心病病人進行連續觀察

的監護裝置和用於治療冠心病的按帶式心臟起搏器，可以用來對冠心病病人進行監護和治療，使多數冠心病病人可以避免突然死亡，從而降低了急性心肌梗塞的死亡率。

BJ-1型病人監護儀和DJ-1型電子監護儀能夠對病人的心電波形、心率數、脈搏數、呼吸數和體溫等生理變化，用示波器、記錄器和數字式顯示器進行顯示；當這些生理變化超越正常值範圍時，儀器中的報警系統就會自動發出聲音或燈光信號，以便醫務人員及時進行處理。

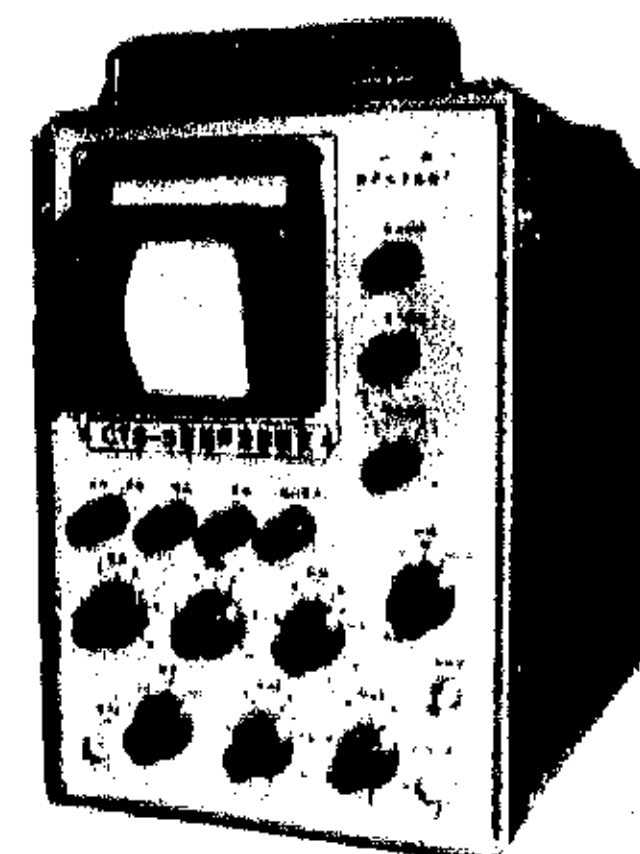
由於冠心病以及各種類型的心肌炎、心肌病變和心臟瓣膜病等引起的心臟高度房室傳導阻滯或房室結功能衰竭，使病人的心臟搏動顯著減慢，或嚴重心律失常，心臟的排血量明顯下降，引起病人昏厥、抽搐等，如不及時搶救，就會導致病人死亡。此類病人對藥物治療常常無效，但可應用心臟起搏器來提高和維持一定頻率的心率，以改善血液循環的紊亂，是治療高度房室傳導阻滯的有效方法。

按帶式心臟起搏器，它既能發出起搏心臟的脈沖，又能檢測心率來調節起搏器輸出脈沖。當心臟的心率高於起搏器發出的脈沖頻率時，起搏器能自動抑制即將形成的下一個脈沖；反之當心臟的心率低於起搏器發出的脈沖頻率，起搏器便能立即發出脈沖刺激心臟。而固定式心臟起搏器輸出脈沖，不受自身心臟的心率抑制，往往出現心率和脈沖頻率互相「競爭」現象。

上海醫療器械工業戰線的廣大職工認真貫徹執行黨的社會主義建設總路綫，繼續大力發展和研製醫療器械的新產品，努力為我國醫療器械工業趕上和超過世界先進水平作出新貢獻。

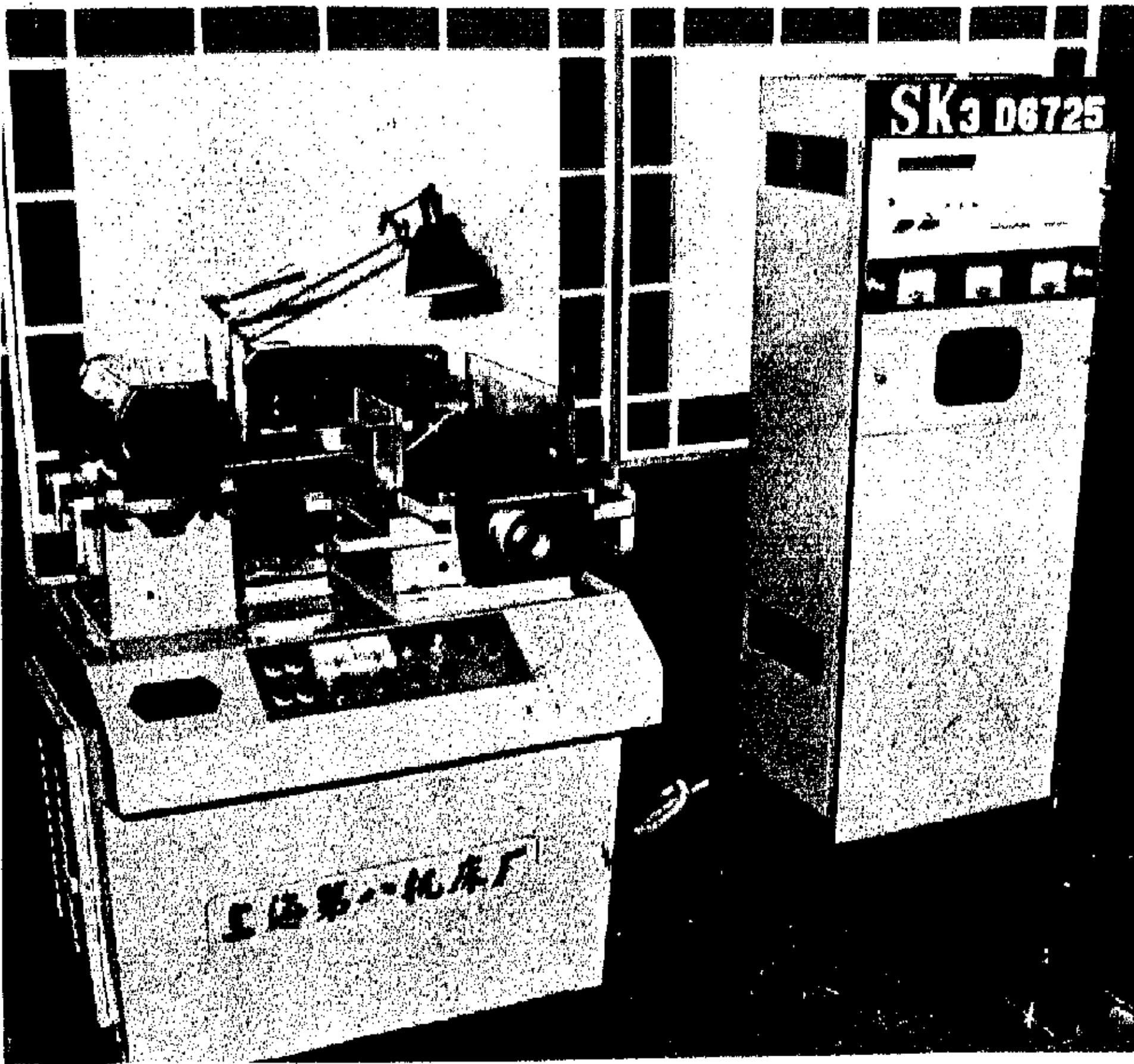
東風醫療器材有限公司
East Wind Medical Instruments Co., Ltd.

總經銷國產醫療器材
Sole Distributor for Medical Instruments
Made in The People's Republic of China

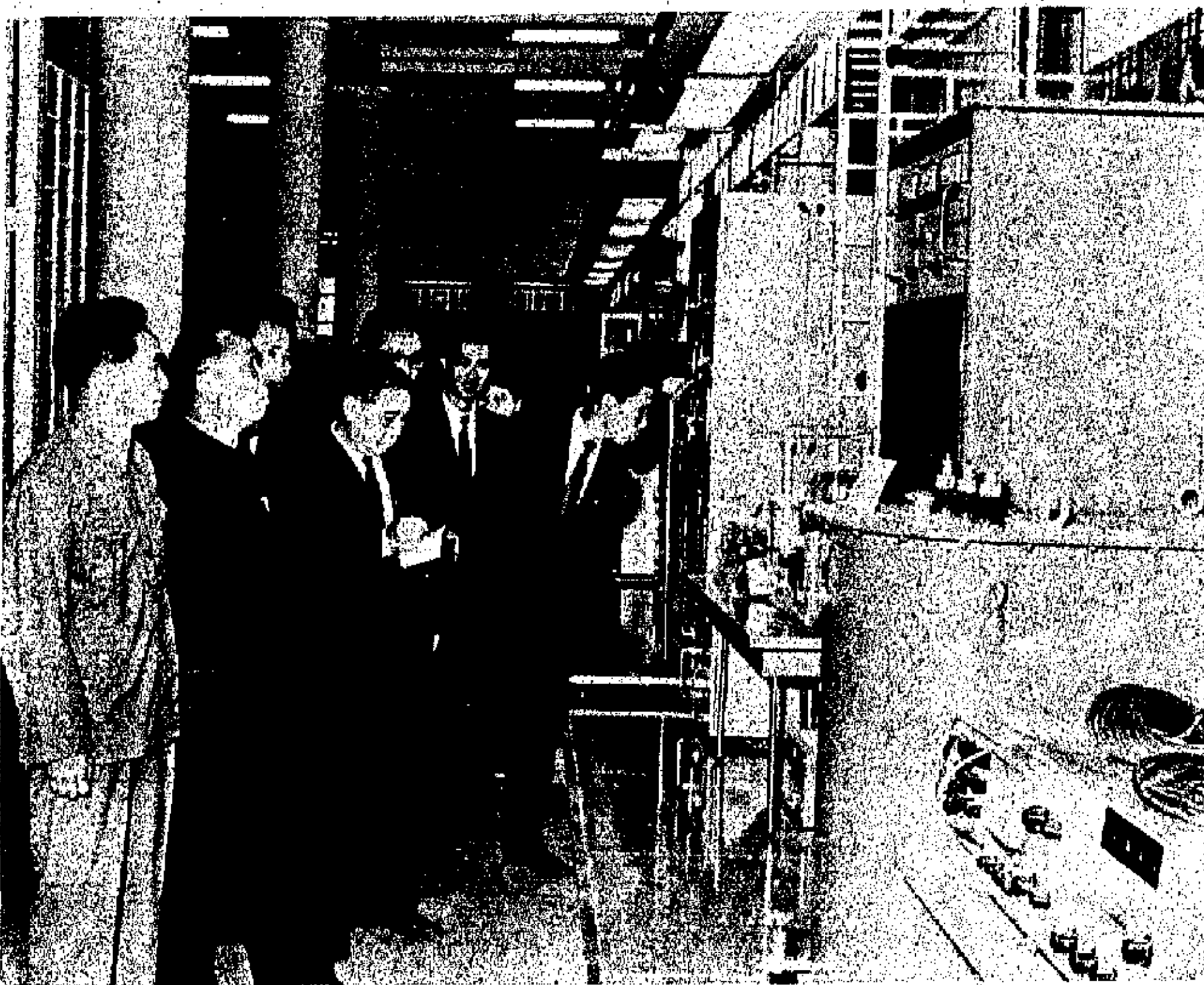


九龍彌敦道九號東風醫療器材有限公司
The Kowloon Provincial Bank Bldg.
11th Fl., 99, Nathan Road,
Kowloon, Hong Kong.
電話：K 99933、K 99934
電報掛號：K 99934
電報掛號：EASTWINDMED

上海醫療器械工業新成就



上海自动化仪表一廠的小型汽輪發電機組儀表集中控制裝置
Meters for centralized control of a small turbine power plant produced by the First Automation Meters Plant of Shanghai.



來賓參觀電子儀器展品
Visitors viewing electronic products.

本屆機械、儀器展品的三個特點

來賓們參觀交易會機械展館，會發現展館面積比前屆增加一倍多。在約三層普通樓宇高的圓形機械展廳裏，分四列設置數十台工作母機及鍛壓設備，使人感到彷彿進入一個規模龐大的生產車間。

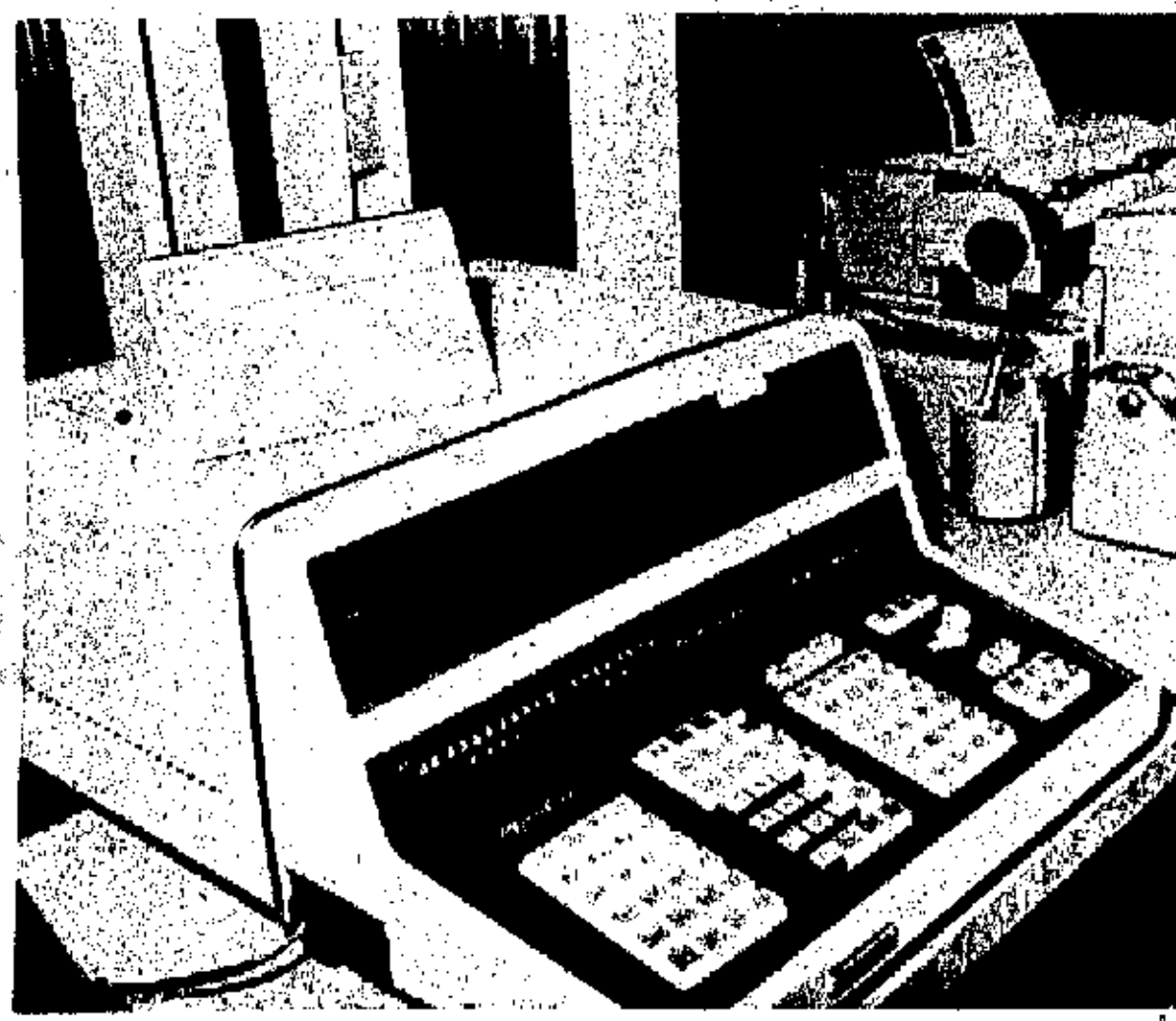
本屆機械展館展出機械儀器產品二千四百多種。展館擴大，產品多，是表面現象。來賓們在參觀過程中，發現機械產品結構比過去有了改進，新的產品佔百分之三十左右。通過新展品，來賓們看到我國機械工業技術水平的進一步提高。

從展出的品種繁多的機械儀器產品中，來賓們發現三個特點：自動化程度提高；新型設備增多；電子產品質量高。

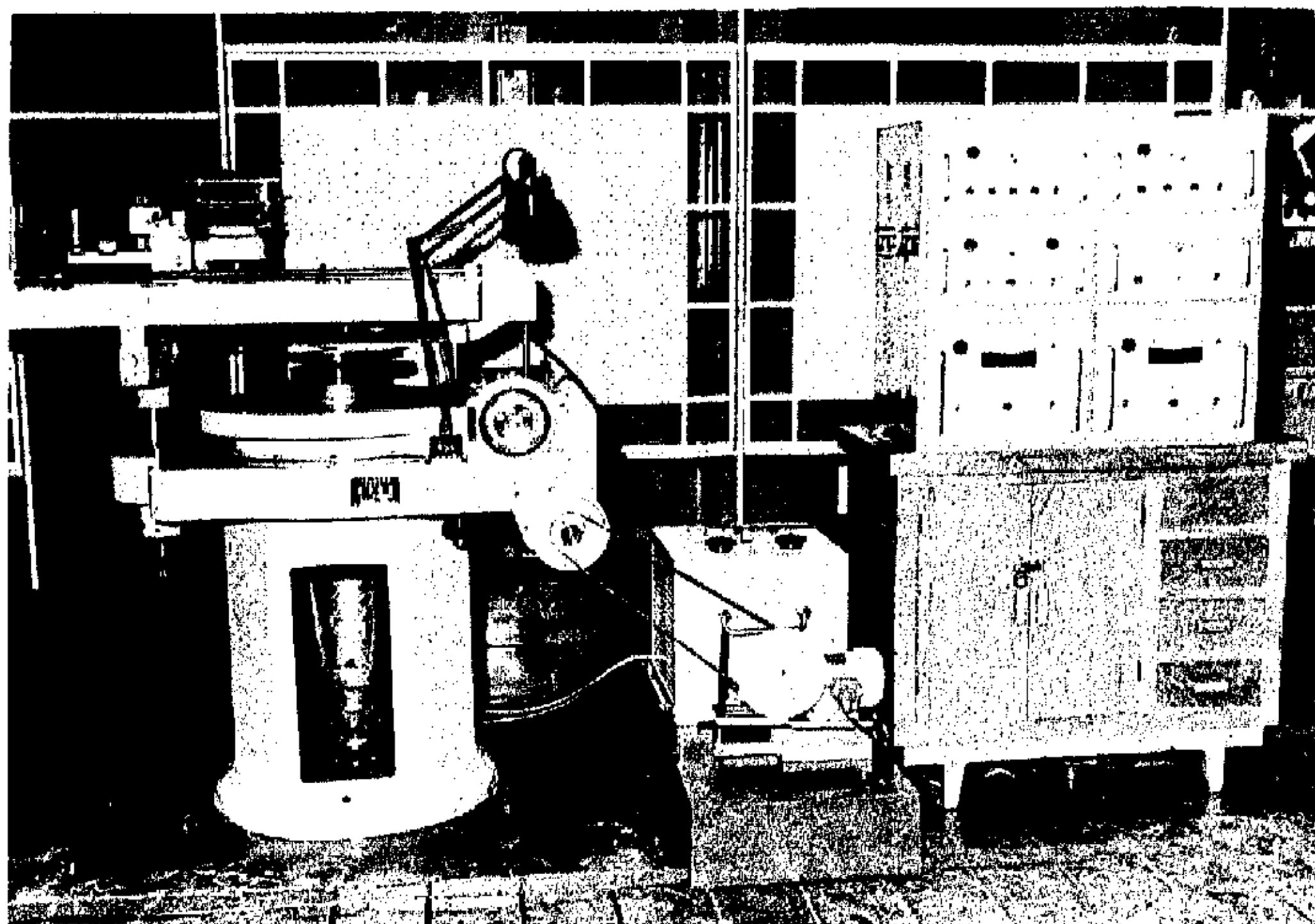
展出的各種機床及鍛壓設備中，有不少是利用數字程序控制、可控制無級調速系統為主傳動、光電控制的自動化程度較高的產品。上海第八機床廠生產的數字程序控制切齒機床，便具有全自動、體積小、精度高的優點。機床可以按照要求自動切割任意角度的工件。昆明機床廠的圓刻機利用光電控制定位的方法，刻劃特高精度度的度盤、光標盤及碼盤等精密量度器件。除各種自動化、半自動化的專用設備外，展品中還有首次展出的、由多合設備組成的自動生產線。如寧夏自治區長城機床廠的花齒輪生產自動線，反映了我國機械工業正朝着自動化加工方面發展。

展出的機械儀器產品中，新規格產品多。單是滬陽第一機床廠，便展出了八台新型機床，其中高精度絲槓車床的主傳動為可控制無級調速系統，其一次車削合格率高於其他同類機床。

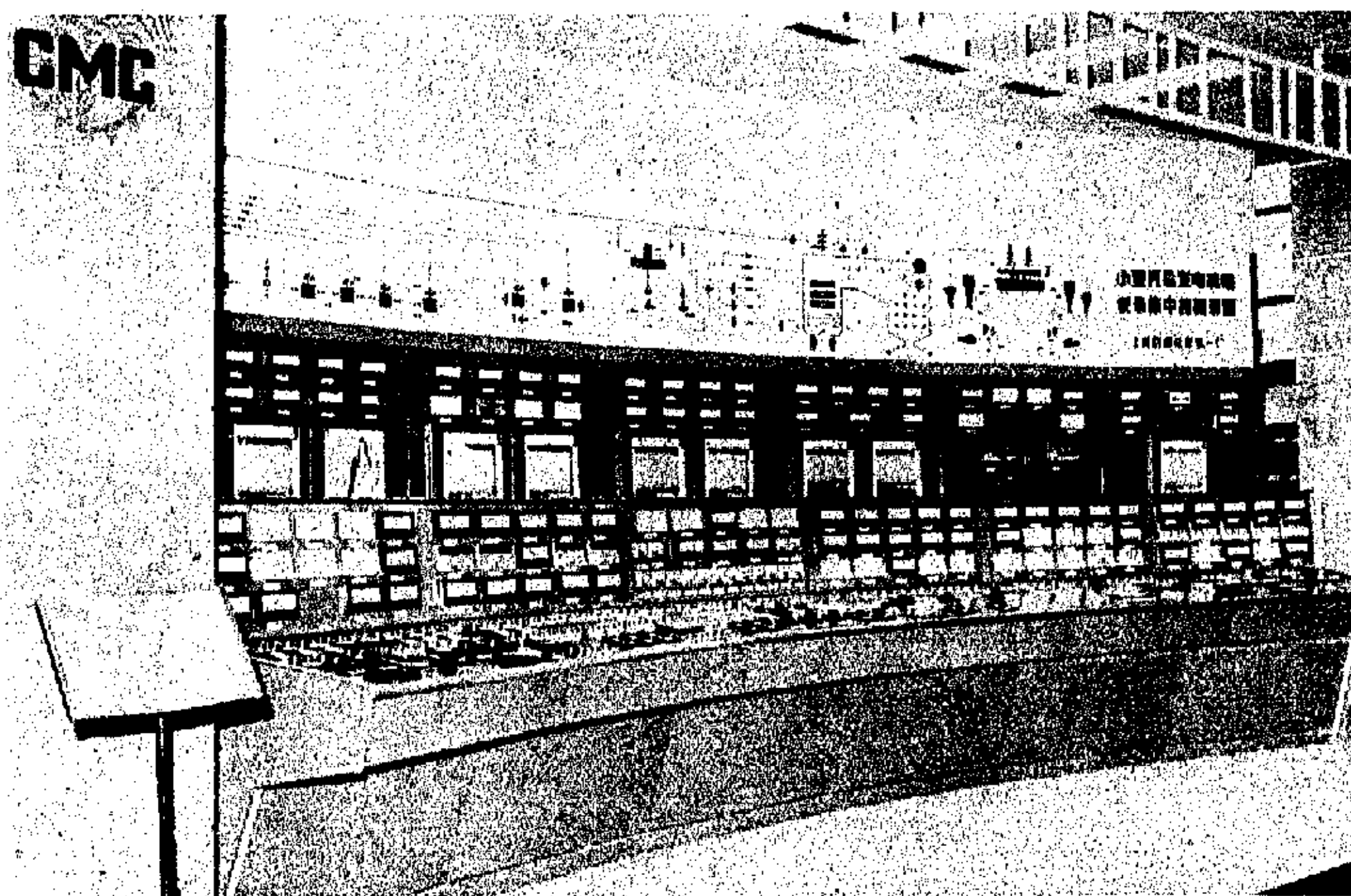
電子工業產品數量之多，應用範圍之廣，是過去展館所沒有的。本屆交易會要特別闢出一部分展館，專門陳列電子產品。主要產品有各種電子計算機、激光設備、雷達、通訊設備、電子儀器、廣播、電視接收設備等。



JTDS-16 型台式電子計算機
JTDS-16 desk computer.



昆明機床廠生產的利用光電控制定位的圓刻機
Light and electric controlled engraving machine produced by the Kunming Machine-tool Plant.



上海第八機床廠的全自動數字程序控制切齒機床
An automatic digital programme controlled lathe produced by the 8th Shanghai Machine-tool Works.

國產男裝恤

每

半

水晶



款式大方·裁剪適體

花式新穎·工精料靚

經銷處：萬新有限公司 香港大道中92號僑商大廈十三樓
電話：5-234650 5-245590

CHALLENGING WITH IDEAS

TEXTILE
MACHINERY
METAL & ORE
FOODSTUFF
CHEMICAL, OIL, PAPER ETC.

THE TOTAL BUSINESS COMPANY

CI C. ITOH & CO., LTD.

TOKYO C. Itoh Bldg., 4 Nishinashi Hongo 2-chome, Chuo-ku, Tokyo
central P.O. Box 136, Tokyo Tel: Tokyo (03) 5111
Telex: (KUD) J22295, J22296, J22297, Cable Add: "CITOH TOKYO"

OSAKA C. Itoh Bldg., 68, Kitakyutonomachi 4-chome, Higashi-ku, Osaka
central P.O. Box 117, Osaka Tel: Osaka (241) 2121
Telex: (KUD) J63286, J63260, J63335, Cable Add: "CITOH OSAKA"

HONGKONG 38/F, Connaught Centre, Connaught Rd., Central Hong Kong
Tel: 5-228191-6, 5-241131-4, 5-266231 (10 lines)
Telex: HX3212

中
China

Distributors:

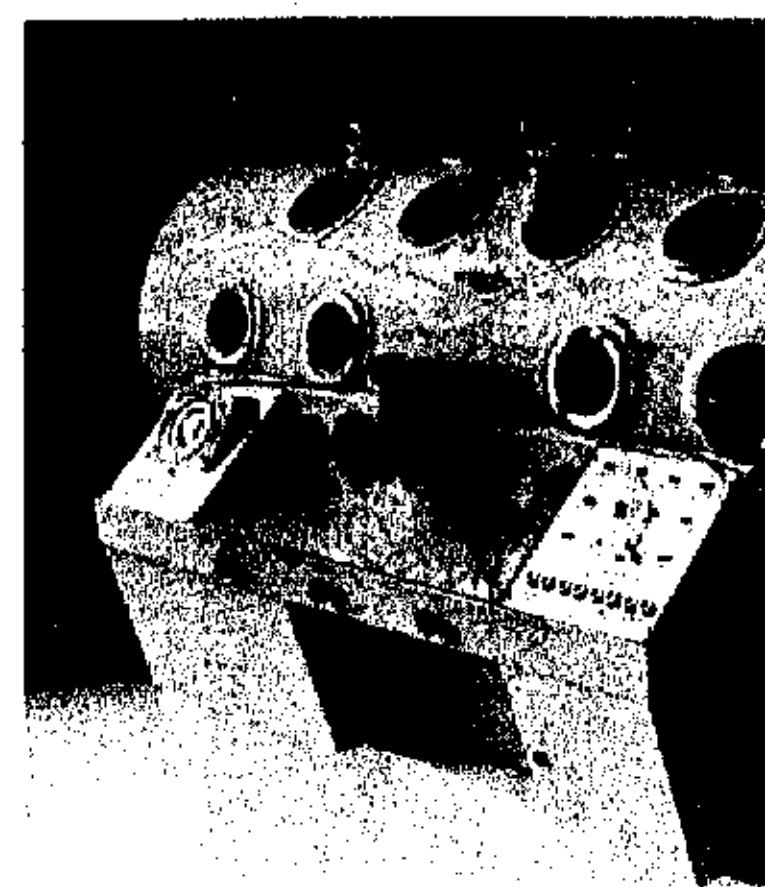
走進化工館二樓，迎面就是
醫療衛生館共一千五百平方
一次都豐富，其中有首次展出的
醫療器械展廳上廣大工人、
醫療器械。這裏展出的品種繁多，
醫療器械展廳是全國地區有全
促進生產所取得的豐碩成果。

Entering the first floor of the
teaching: 'Heal the wounded, res
Hygiene.

The hall, covering a surface
various kinds of ready-made medi
variety greater than that of any p
machine, contact therapeutic appar

Following Chairman Mao's
technicians in the manufacture of
transistor X-ray machine, cardiogr

The medical equipment, more
of the campaign to criticize Lin



上海醫療器械廠生產的單人
Single person oxygen pressure
by the Shanghai Medical Equ

化工

本屆交易會，化工館所佔面
其中化工原料就增加了七十個品
十多件，其中有十多個是首次展
品、化工原料、化學試劑、醫藥
膠製品、輪胎等展品更加豐富多

化工館還展出了十多種新的
備，高壓單人氧氣、醫療電子儀
巧方便、面向農村及山區的小型
手術床等。這些展品，也反映了

化工館展出的這些豐富多采

「獨立自主、自力更生」條
、從小到大的不斷發展的過程，
幹勁、深入研究，不斷取得的新

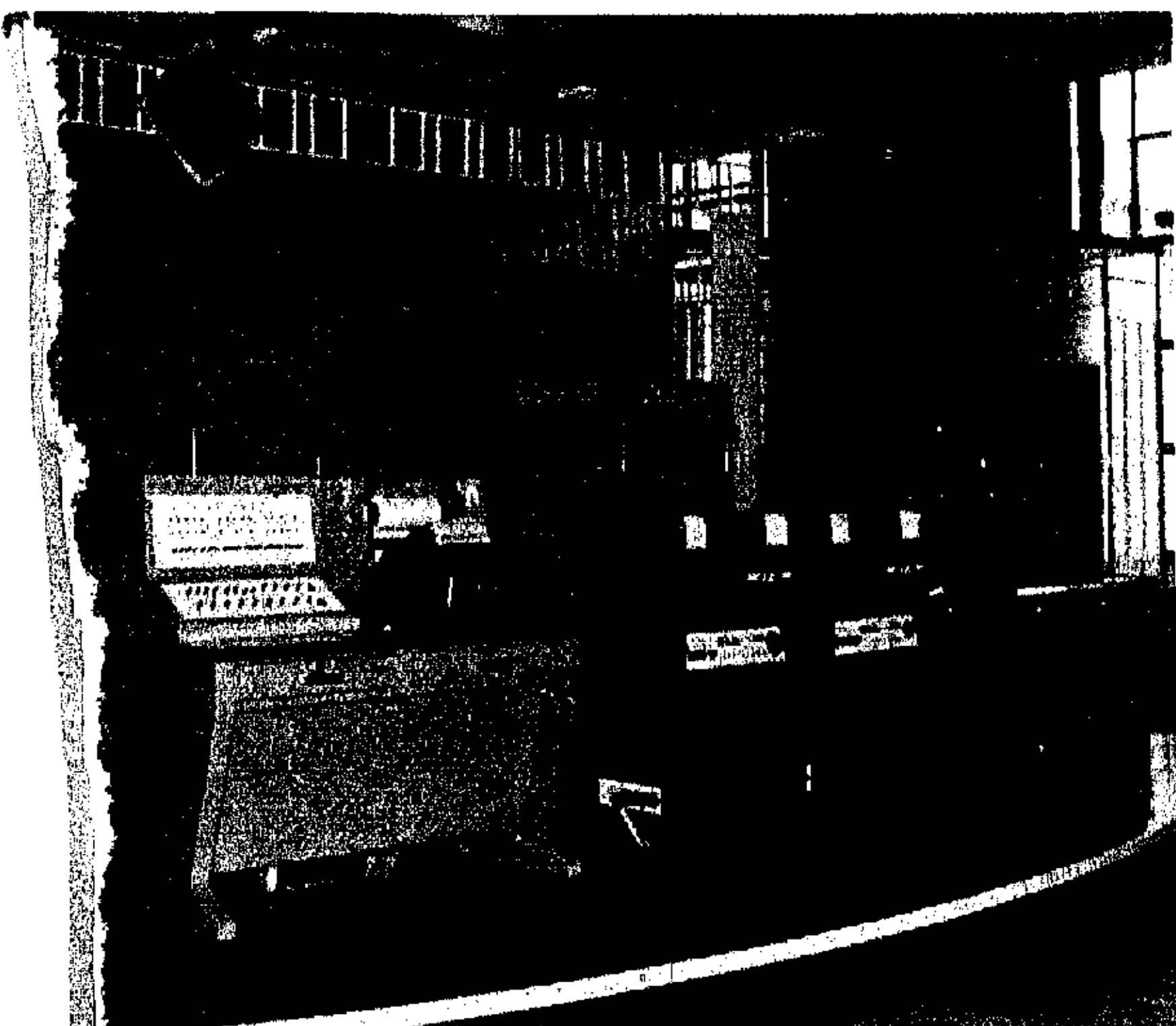
上海醫療器械工業新成就

一九七四年春季中國出口商品交易会

CHINESE EXPORT COMMODITIES FAIR

SPRING 1974

大公報 增刊
Ta Kung Pao ⑤



電子工業廳一角
A corner of the Hall of Electronic Industry



無縫銅管 Seamless copper tubes

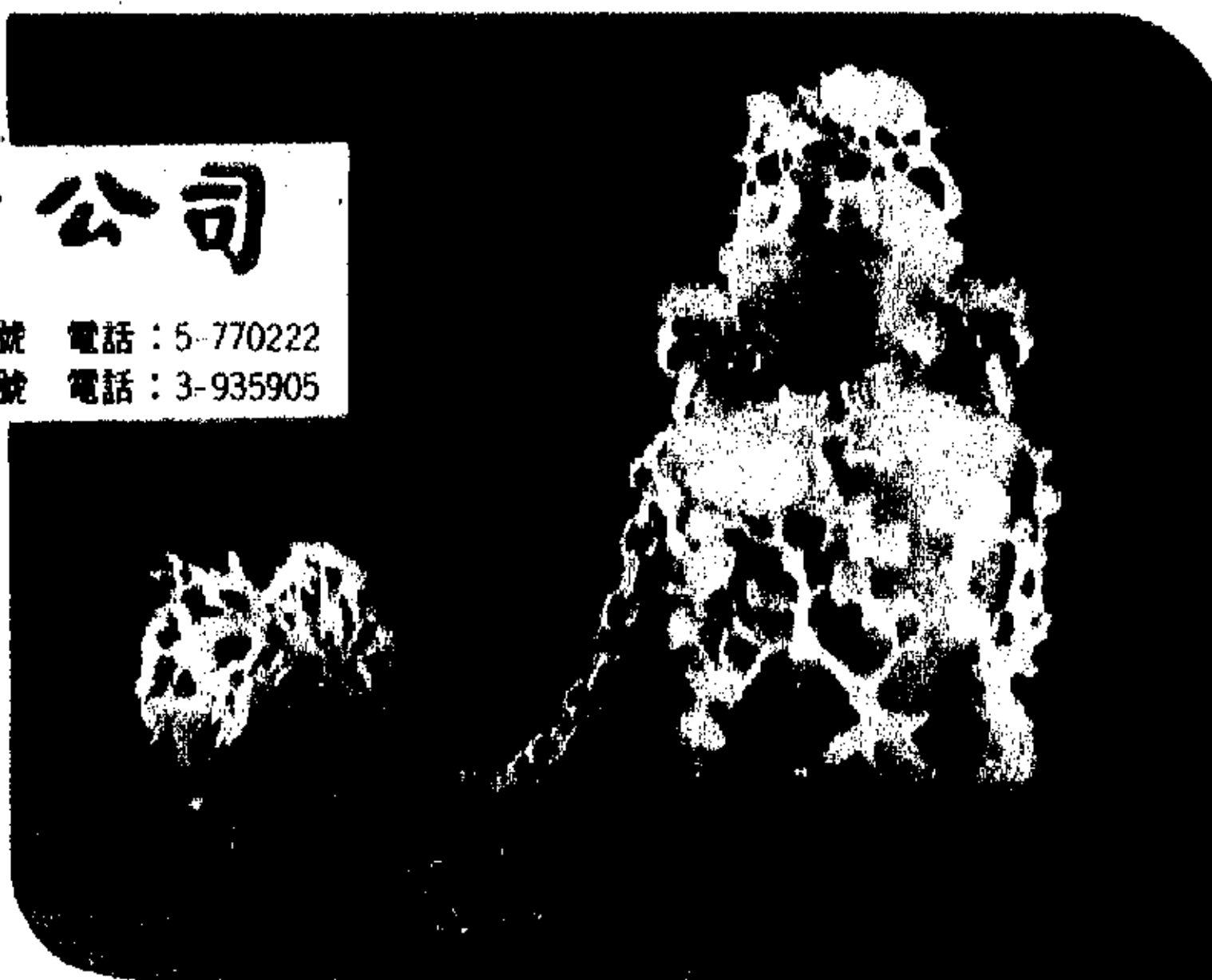


機械大廳
Hall of Machinery



中國國貨公司

總公司：香港軒尼詩道四八八至五〇〇號 電話：5-770222
分公司：九龍亞答街七十三至八十一號 電話：3-935905



色彩絢麗的羽毛大花籃
Feather basket

國貨總滙
規模宏大

特種工藝品
多彩多姿

China Products Co. Ltd.

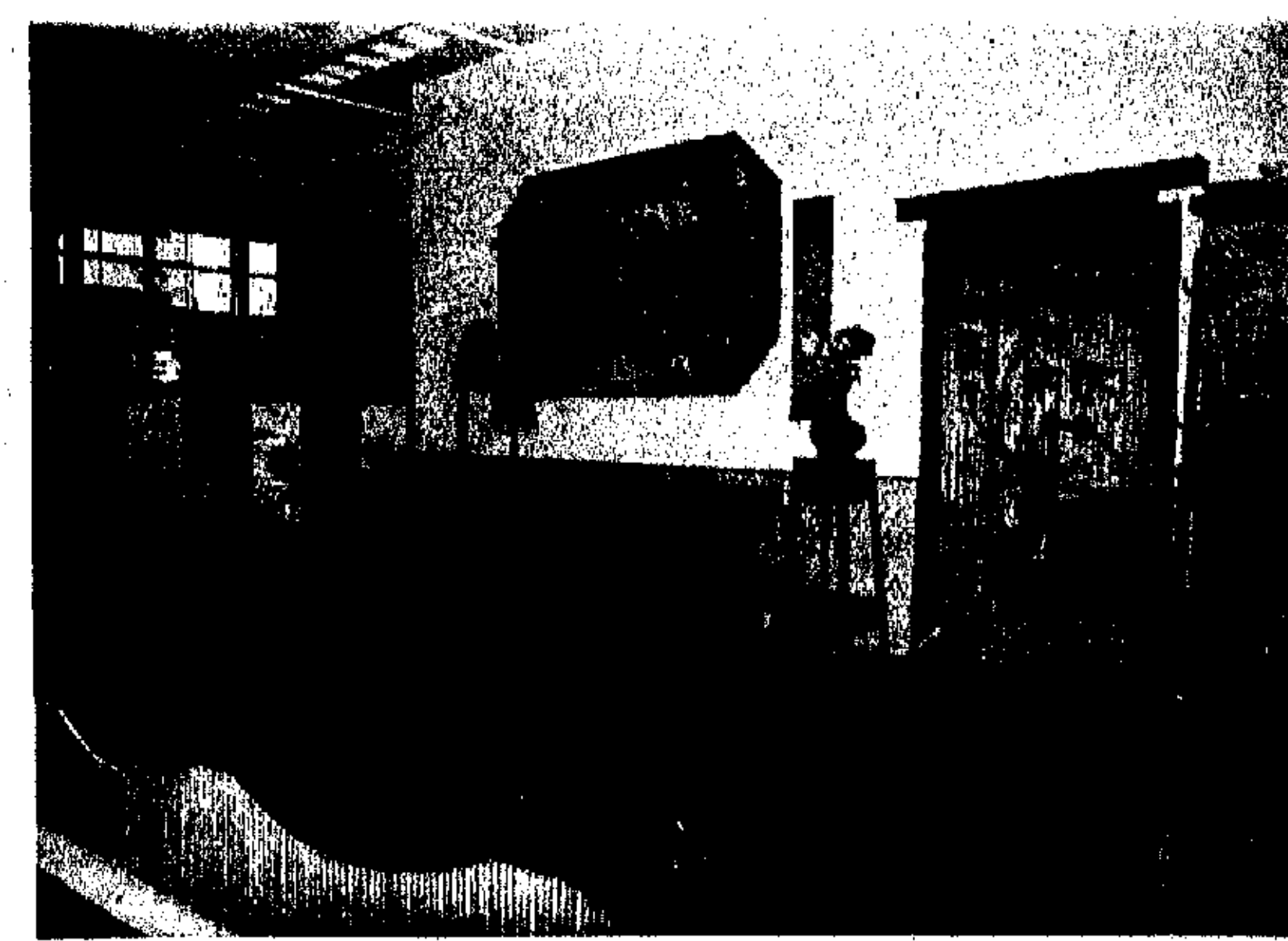
GENERAL STORE: 488-500 HENNESSY ROAD, H.K. TEL. 5-770222
BRANCH: 73-81, ARGYLE STREET, KOWLOON. TEL. 3-935905



色彩絢麗的羽毛大花籃
Feather basket



農業學大寨館中心台展出的五穀
Cereals on display at the centre of the Hall of "In Agriculture, Learn from Tachai"



竹製品 Bamboo ware



服裝部展出的各種新款衣箱 Fashionous